

El mercado de la viticultura y el vino en Bulgaria

El mercado de la viticultura y el vino en Bulgaria

Este estudio ha sido realizado por Newton Finance Bulgaria, bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Sofía

Julio 2003

ÍNDICE

RESUMEN Y PRINCIPALES CONCLUSIONES	2
I. INTRODUCCIÓN	3
1. DEFINICIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LOS SECTORES Y SUBSECTORES	3
II. ANÁLISIS DE LA OFERTA	4
1. ANÁLISIS CUANTITATIVO	4
1.1. La viticultura	4
1.2. Producción de uva	5
1.3. Producción de vino	8
1.4. Otros productos derivados de la uva	11
2. ANÁLISIS CUALITATIVO	13
2.1. Marco legal de la producción de vino en Bulgaria	13
III. ANÁLISIS DEL MERCADO	28
1. EJEMPLOS DE INVERSIONES EXTRANJERAS EN LA VITICULTURA Y EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN DEL VINO EN BULGARIA	28
IV. ANÁLISIS DE LA DEMANDA	33
1. IMPORTACIÓN DE UVA VINÍFERA Y DE VINO	34
1.1. Importación de uvas viníferas	34
1.2. Importación de vino	35
2. EXPORTACIÓN DE UVA Y DE VINO	37
2.1. Exportación de uva	37
2.2. Exportación de vino	38
3. OPORTUNIDADES DE FINANCIACIÓN	44
3.1. Agricultura con fondos del Estado	44
3.2. Programa SAPARD	45
3.3. Producción de vino en España y comercio exterior con Bulgaria	45
V. APÉNDICES	47
1. PRINCIPALES EMPRESAS DEL RAMO	47
2. LISTA DE ORGANISMOS	58

RESUMEN Y PRINCIPALES CONCLUSIONES

Durante la transición de la economía de los trece últimos años, Bulgaria pasó por un programa de restitución agrícola ciertamente destructivo. La tierra, por lo general dividida en parcelas inconvenientemente pequeñas, ha sido devuelta a los descendientes de sus propietarios originales, muchos de los cuales residen en la ciudad y no tienen ni interés ni experiencia en cuestiones agrícolas.

Las cooperativas agrícolas de tamaño medio del régimen comunista eran mucho más eficientes que el sistema actual que deja grandes extensiones de la tierra cultivable de Bulgaria sin cultivar. Se dejaron demasiados viñedos librados a su suerte, lo que significó la pérdida de vides y un exceso de hojas que no dejan madurar la uva.

Uno de los mayores problemas que tienen que afrontar las empresas del sector es el de invertir lo antes posible en la plantación de vides. En los doce últimos años se han destruido casi totalmente los viñedos de Bulgaria, salvo en algunas pequeñas regiones del sur del país. Por lo que respecta a los grandes productores, la mayor parte recurría a las esencias para la producción de brandy en lugar de plantar sus propios viñedos para responder a la demanda de mayor calidad de unos consumidores con mayor nivel de renta. Los pocos que sí invirtieron en viñedos hace dos años cosecharán el fruto de su política este año.

En una apuesta por introducir sangre nueva en sus viñedos, Bulgaria recurrió a los expertos fabricantes de vino de Francia y Alemania y empezó a importar vinos de Francia y de Italia.

Tradicionalmente, en Bulgaria los productores de vino han estado separados de los viticultores y ahora tienen que hacer frente a una azarosa oferta de uva. Muchas de las grandes bodegas, que por lo general fueron adquiridas por su antiguo equipo directivo, están reconociendo ahora que las uvas tienen una gran importancia.

Los cambios en el sector vinícola búlgaro parecen haber tocado a su fin. Los viñedos y las empresas productoras de vino ya están en manos privadas. En estos momentos, la última empresa estatal relacionada con la exportación de vinos búlgaros, “Vinimpex”, está en vías de privatización. La privatización de las productoras de vino de propiedad estatal no fue muy afortunada ya que las empresas fueron a parar a personas con respaldo político. La mayor parte de las empresas productoras de vino pertenecen ahora a compañías formadas por sus antiguos directivos que carecen de fondos para invertir. En el mejor de los casos, los directivos de las empresas formadas por los antiguos cuadros adquirieron la tecnología, pero como no tenían conocimientos de marketing ahora se ven obligados a vender la propiedad.

I. INTRODUCCIÓN

1. DEFINICIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LOS SECTORES Y SUBSECTORES

La industria vinícola ha sido durante muchos años un sector muy productivo de la industria alimentaria búlgara. Su competitividad se debió a muchos factores: una tradición y unas técnicas milenarias, unos recursos naturales favorables y unos mercados exigentes.

La industria vinícola está estrechamente vinculada al subsector de la producción de uva y depende marcadamente de él. La uva y el vino forman parte de una cadena de producto de valor añadido. La opinión de los principales exportadores es que la alta calidad y los bajos precios fueron los que mantuvieron la cuota de mercado de las exportaciones búlgaras. Según el instituto del vino (asociación que apoya la política pública de las bodegas de California) en 1998 Bulgaria ocupó el 18º puesto del mundo en cuanto a extensión total de sus viñedos.

La capacidad del sector para exportar vinos a economías desarrolladas, incluso durante los años de la transición, da una idea de su posible competitividad. Hay numerosas bodegas que producen vino tinto, blanco embotellado y espumoso embotellado y a granel en Bulgaria. Todas ellas fueron privatizadas en el período 1997 – 1999. Desde 2000, la industria vinícola búlgara es 100% privada.

Un acuerdo especial con la UE limita el acceso del sector a los mercados de los 15 Estados Miembros e impone cuotas sobre los vinos búlgaros. Los socios europeos de los productores búlgaros aplican la cuota sobre la base de primero en llegar, primero en servir. Durante 2000-2001 los tres principales importadores de la UE del vino embotellado búlgaro fueron Reino Unido (20% de la exportación de vinos búlgaros), Alemania (17%) y Holanda (3,89%).

II. ANÁLISIS DE LA OFERTA

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

El análisis de la oferta de vino debe empezar por el estado actual de la viticultura ya que ésta predetermina la producción de uva. El análisis cuantitativo realizado comprende la extensión y estructura de los viñedos existentes, la cantidad de uvas producidas y la producción global de vino obtenida con los recursos disponibles.

1.1. La viticultura

1.1.1. Los viñedos

En 2001 la extensión total de los viñedos de Bulgaria era de 146.995 ha, de las cuales el 87% (128.717 ha) eran viñedos productivos. Los viñedos no productivos representan 15.000 ha, incluidas zonas de las que no se cosecha y que representan 8.343 ha o el 6% de todos los viñedos en 2001. Los viñedos jóvenes que todavía no pueden vendimiarse representan 9.935 ha o el 7% del total.

Se ha adoptado una división del país en seis principales regiones de viticultura. La Región Centro Meridional ocupa el primer lugar con una extensión total de 43.361 ha (30% de todos los viñedos), seguida por la Región Nororiental y la Sudoriental con una superficie total de 57.881 ha de viñedos divididos en proporciones iguales.

Las regiones Centro Meridional y Sudoriental son las que tienen mayor cuota de viñedos productivos que representan respectivamente el 95% y el 94%, mientras que las que tienen la menor cuota de viñedos productivos son la Región noroccidental y la Región Norte: 62% y 82%. De todos los viñedos productivos en 2001, un 1,2% tienden a convertirse en improductivos en 2002.

TABLA: SUPERFICIE DE VIÑEDOS POR REGIONES

Región	Superficie total (ha)	Superficie productiva (ha)	% de superficie productiva
Noroccidental	18.409	11.394	61,9%
Centro Septentrional	16.741	13.663	81,6%
Nororiental	29.687	27.059	91,1%
Sudoccidental	10.603	8.910	84,0%
Centro Meridional	43.361	41.193	95,0%
Sudoriental	28.194	26.499	94,0%
Total	146.995	128.717	87,6%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

1.1.2. Viñedos productivos por regiones

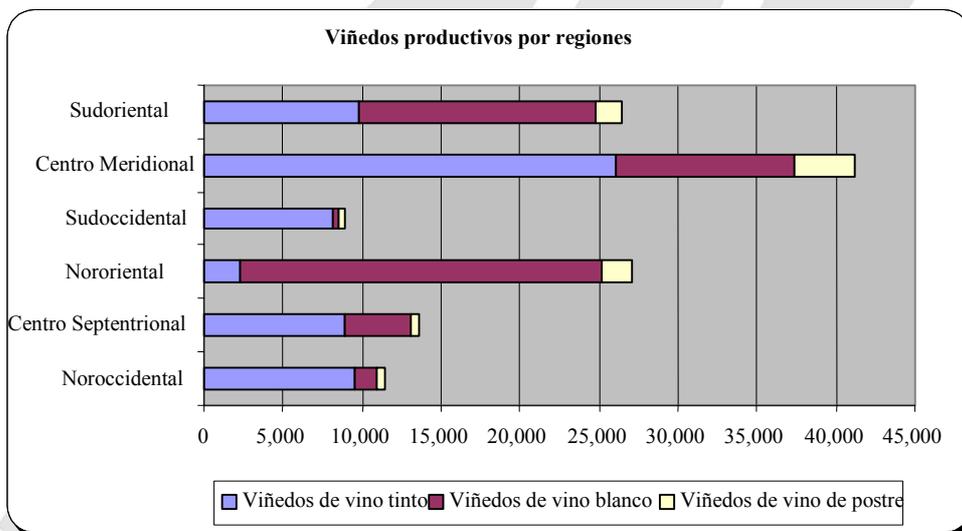
Con el análisis de la estructura de los viñedos productivos en 2001 fue posible conseguir un mejor reparto de superficies de variedades mixtas entre vinos tintos, blancos y dulces. Predominan las variedades de vino tinto con una superficie total del 50,3%, seguida por las variedades de vino blanco, con un 42,7% y de vino dulce, un 7%.

TABLA: VIÑEDOS PRODUCTIVOS POR REGIONES

Región	Viñedos de vino tinto		Viñedos de vino blanco		Viñedos de vino de postre		Total de viñedos	
	Área (ha)	%	Área (ha)	%	Área (ha)	%	Área (ha)	%
Noroccidental	9.539	83,7%	1.345	11,8%	511	4,5%	11.394	100,0%
Centro Septentrional	8.883	65,0%	4.184	30,6%	596	4,4%	13.663	100,0%
Nororiental	2.281	8,4%	22.853	84,5%	1.925	7,1%	27.059	100,0%
Sudoccidental	8.170	91,7%	296	3,3%	444	5,0%	8.910	100,0%
Centro Meridional	26.095	63,3%	11.289	27,4%	3.808	9,2%	41.193	100,0%
Sudoriental	9.824	37,1%	14.960	56,5%	1.715	6,5%	26.499	100,0%
Total	64.792	50,3%	54.927	42,7%	8.998	7,0%	128.717	100,0%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

GRÁFICO: VIÑEDOS PRODUCTIVOS POR REGIONES



1.2. Producción de uva

La producción de uva asciende a 431.480 toneladas, de las cuales, las variedades de uvas para procesar constituyen el 93% y las variedades para el consumo como fruta fresca, el 7%. La producción de uva vinífera de la variedad Trellis representa el 0,5% del total de uvas producido.

TABLA: PRODUCCIÓN DE UVA (TONELADAS)

Región	Producción de uva de los viñedos			Uva Trellis	Total de uvas producidas	
	Uva - procesada	Uva fresca	Total		Cantidad	%

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Noroccidental	38.846	1.882	40.727	354	41.081	9,5%
Centro						
Septentrional	44.508	1.304	45.812	27	45.838	10,6%
Nororiental	69.532	5.173	74.705	50	74.754	17,2%
Sudoccidental	36.013	1.770	37.783	1.001	38.784	8,9%
Centro Meridional	119.574	14.219	133.793	386	134.178	31,0%
Sudoriental	92.525	6.135	98.660	202	98.863	22,8%
Total	400.997	30.483	431.480	2.018	433.498	100,0%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

La producción de uva ha descendido en un 40% por comparación con las cosechas de 2000. La Región Central Sur ocupó el primer lugar con el 31% de la producción total de uva, seguida por la Región Sudoriental y la Región Nororiental con el 23% y el 17% de la producción global de uvas para 2001. Son éstas las regiones con áreas productivas más extensas que representan el 74% del total de la superficie productiva del país.

1.2.1. Medias de recolección

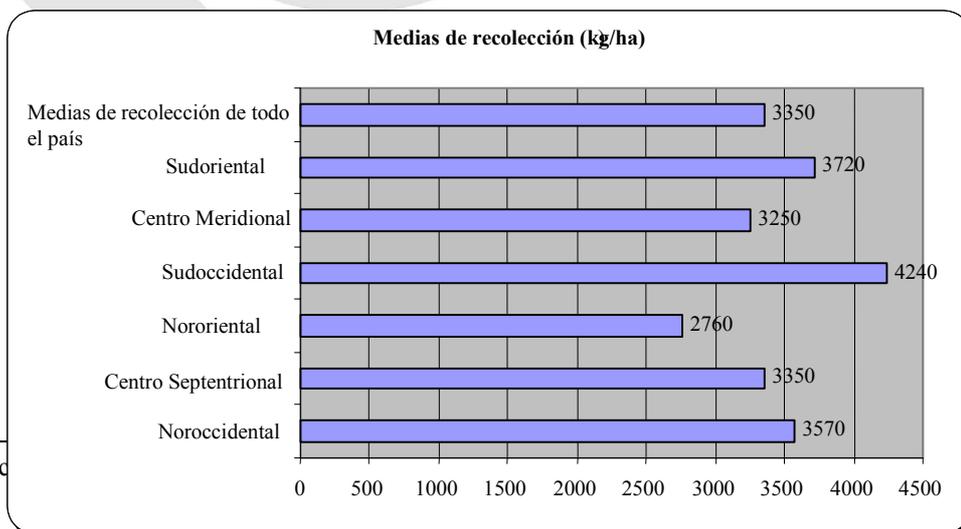
La media de recolección de uva fue de 3.350 kg/ha en todo el país. En el caso de uvas destinadas al consumo como producto fresco, la recolección media para 2001 fue de 3.390 kg/ha. La Región Sudoriental ocupa el primer lugar con una media de recolección de 4.240 kg/ha, tanto para este año como para el anterior, seguida por la Región Sudoriental con una media de recolección de 3.720 kg/ha. La Región Sudoriental también ocupa el primer puesto en cuanto a la producción de uvas Trellis: 25 kg por vid de variedad Trellis mientras que la recolección media de este tipo de uva para todo el país es de 14,5 kg.

TABLA: MEDIAS DE RECOLECCIÓN DE UVA

Región	Medias de recolección (kg/ha)
Noroccidental	3.570
Centro Septentrional	3.350
Nororiental	2.760
Sudoccidental	4.240
Centro Meridional	3.250
Sudoriental	3.720
Medias de recolección de todo el país	3.350

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

GRÁFICO: MEDIAS DE RECOLECCIÓN



EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Las elevadas medias de recolección de la región sudoccidental se deben, sobre todo, a las favorables condiciones climáticas y a la gran variedad, a la escasa superficie de viñedos no productivos y también al hecho de que el 91% de las áreas son cultivadas individualmente, lo cual redundaría en la diferencia en cuanto a las actividades estacionales aplicadas.

Se espera que en 2002, se produzcan alrededor de 470.000-500.000 toneladas de uvas viníferas, es decir, aproximadamente un 20% más que en el año anterior.

De acuerdo con datos preliminares del Departamento de Agroestadísticas del MAF, en 2001 se han producido 433.500 toneladas de uvas (de las cuales 2.000 toneladas eran uvas Trellis) lo cual representa un 40% menos por comparación con el año anterior, debido, sobre todo, a las menores cosechas obtenidas. A la producción de vino y otros productos se han dedicado 403.000 toneladas de uva, mientras que 30.500 toneladas se consumieron como producto fresco.

La media de recolección de uvas destinadas a la producción de vino en 2001 fue de 3.350 kg/ha. Si comparamos con el año 2000, la recolección descendió en 1.000-1.300 kg/ha. Por un lado, el descenso tiene que ver con unas condiciones climáticas adversas durante la primavera de 2001, pero, por otro, la razón puede estar en la aplicación de un método más preciso de recopilación de la información sobre cosechas en 2001.

La recolección presenta una gran variedad en las distintas regiones del país - de 2.760 a 4.240 kg/ha, dependiendo de las condiciones climáticas y de las actividades estacionales. Las medias de recolección en la Región Sudoccidental del país son las más altas, con 4.241 kg/ha, seguida por la Región Sudoriental con 3.723 kg/ha, la Noroccidental con 3.574 kg/ha, la Centro Septentrional con 3.353 kg/ha y la Centro Meridional con 3.248 kg/ha. La Región Nororiental es la que tiene la media más baja: 2.761 kg/ha.

En 2001 la superficie total de viñedos fue de 147.000 hectáreas. De ellas, 128.720 ha o el 87% de la superficie total, son productivas y abarcan ha destinadas a la producción de vino y 9.000 ha a la de vino de postre. Los viñedos jóvenes, no productivos, representan 9.940 ha o el 7% de la superficie total, mientras que los viñedos abandonados son 8.340 ha, es decir, el 6%.

1.2.2. Reparto de la producción de uva

De la producción global de uva aproximadamente el 25,6% se entrega a los procesadores, adquiriéndose el 59% sobre la base de contratos firmados antes de la entrega. Sólo el 1% de las uvas consta como entregado para su procesamiento por los propios clientes. En 2001, la ratio entre cuotas relativas de producción de uva destinadas a ser procesadas y uvas destinadas al consumo como producto fresco es la misma que en 2000. La producción de uvas se distribuye entre uvas consumidas como producto fresco, uvas procesadas industrialmente y uvas de procesamiento casero.

De las 433.498 toneladas de uvas procesadas, el 7% es producto fresco, el 93% se entrega para su procesamiento, y de éste el 28% se entrega a los procesadores y el 65% es procesado por los agricultores. De la producción global de uvas procesadas, el 30% ha sido procesado por empresas especializadas. De esa cantidad, el 91% de las uvas es adquirido, el 3% corresponde a uvas de propiedad de los clientes y entregadas para su procesamiento y el 6% es producción propia. Del total de uvas procesadas, el 90% se convierten en vino y el 10% en otros productos. El 70% de las uvas destinadas al procesamiento es procesado fuera de las empresas procesadoras, y el 96% se usa para la

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

producción de vino y el 4% para la producción de otros productos. El procesamiento de 253.000 toneladas es realizado por otras entidades que no son ni bodegas ni empresas de procesamiento de la uva. De la cantidad total de uvas procesadas, el 65% se usa para la producción de vino tinto, el 25% para la de vino blanco, el 4% para la del rosado y el 6% para otros productos.

TABLA: UVAS PROCESADAS INDUSTRIALMENTE (TONELADAS)

Utilización de producción por variedades	Uvas producidas en las empresas procesadoras	Uvas compradas	Uvas propiedad de los clientes y entregadas para su procesamiento	Total de uvas procesadas
Vinos tintos	4.341	61.200	2.532	68.073
Vinos blancos	1.684	38.149	1.254	41.087
Vinos rosados	640	44	0	684
Otros productos	75	11.567	232	11.874
Total	6.740	110.960	4.018	121.718

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

1.2.3. Mano de obra

El 24% de los viñedos (35.000 ha) es explotado por agricultores individuales, mientras que las cooperativas explotan el 66% del total. Aproximadamente el 10% de la superficie total dedicada a viñedos es explotada por entidades legales contempladas en el Código de Comercio o por entidades civiles cubiertas en la Ley de Obligaciones y Contratos. La Región Sudoccidental ocupa el primer lugar en cuanto a viñedos explotados por individuos –aproximadamente el 91%-- seguida por la Región Noroccidental con el 59%, la Sudoriental con el 18%, la Centro Meridional con el 13%, la Nororiental con el 10% y la Región Centro Septentrional con el 5%. En las regiones Nororiental, Centro Meridional, Centro Septentrional y Sudoriental, respectivamente, el 84%, el 81%, el 80% y el 75% de los viñedos son explotados por cooperativas. En 2001 emplearon un total de 30.000 personas, de las cuales el 20% eran trabajadores de tiempo completo. Aproximadamente el 34% corresponde a la cuota de mano de obra no remunerada. En cuanto a los trabajadores temporeros, la cuota relativa de días/trabajador en las vendimias representa el 51% de todos los días/trabajador.

1.3. Producción de vino

Según la Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas, la "Producción de vino" es el procesamiento de la uva fresca, estrujada o no, de mosto de uva, mosto de uva parcialmente fermentado, de zumo de uva o de vinos nuevos en un proceso de transformación en vino mediante la fermentación total o parcial del alcohol. El vino se define como un producto obtenido exclusivamente como resultado de la fermentación alcohólica parcial o total de las uvas frescas estrujadas o no o de mosto de uva obtenido de uvas frescas. La temporada del vino empieza el 1 de agosto de un año y termina el 31 de julio del año siguiente.

En 2001 se procesaron 403.000 toneladas de uvas, de las cuales se destinaron 379.000 toneladas a la producción de vino y 24.000 a la producción de bebidas alcohólicas y de otro tipo.

La producción total representa 1.908.276 hl de vino de los cuales 1.355.055 hl, o el 71%, son de vino tinto; 522.750 hl, o el 27%, de vino blanco; 18.975 hl de vino de calidad, el 1%; y de otros vinos (rosado y espumoso), 11.496 hl, 1%.

Producción por parte de los procesadores

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Las previsiones son que las bodegas compren 170.000 toneladas de uva y que se produzcan 1.190.000 hl de vino.

En 2001 las empresas procesadoras procesaron una cantidad total de 121.718 toneladas de uvas, de las cuales 109.844 toneladas se usaron para la producción de vino y 11.874 toneladas para la de otros productos. De la cantidad usada para la producción de vino, 99.393 toneladas fueron compradas a los productores, 3.786 toneladas fueron entregadas por los clientes para su procesamiento, y 6.665 toneladas fueron de producción propia.

La cantidad total de vino producido fue de 748.956 hl de los cuales, 282.760 hl o el 38% fueron vinos de crianza y 466.196 hl, o el 62%, vinos de mesa.

Los vinos tintos ocupan el primer puesto entre los vinos de crianza, con 170.074 hl o el 60%, mientras que los vinos blancos representan 88.604 hl o el 31% y los vinos especiales, 18.648 hl o el 7%.

La cantidad de vino tinto y vino espumoso producida es de 5.434 hl o el 2%. La Región Sudoriental es la primera en producción de vinos de crianza con 127.584 hl o el 45%, y le sigue la Región Centro Meridional con 69.669 hl o el 25%.

Los vinos tintos ocupan el primer lugar entre los vinos de mesa con 328.452 hl o el 70%; los vinos blancos de mesa representan 137.149 hl o el 29% y los rosados y los especiales, sólo 595 hl o el 1 % de la producción global.

La producción de vino de mesa varía con las diferentes regiones del país. Es mayor en la Región Sudoriental, con 219.617 hl o el 47%, y más reducida en la Región Noroccidental, con 485 hl, es decir, el 2%.

Con las uvas reservadas para la producción de otros productos en las empresas procesadoras, se han fabricado 1.775 hl de mosto de uva, 77.973 hl de brandy, 62.789 hl de otras bebidas alcohólicas y 43 toneladas de otros productos derivados de la uva.

Vino de producción casera

En 2001, las industrias caseras procesaron 281.230 toneladas de uvas destinadas a la producción de vino, el doble de la cantidad procesada por las empresas procesadoras.

Se produjo una cantidad global de 1.159.320 hl vino.

Los vinos tintos ocupan el primer lugar entre los de producción casera con 856.529 hl o el 74%. Los vinos blancos representan 296.997 hl o el 25,5%, y los rosados, 5.794 hl o el 0,5%.

1.3.1. Producción de vino por regiones

Por comparación con el año 2000, la producción de vino ha descendido en un 42%, que se corresponde con el descenso en la producción de uva, mientras que la ratio entre vinos de crianza y vinos de fabricación casera sigue siendo la misma. Los vinos de fabricación casera representan 1.159.320 hl (61%). Los vinos de crianza y los vinos de mesa representaron un total de 748.956 hl en la vendimia de 2001. Los vinos de mesa equivalen al 24%, mientras que los de crianza alcanzan el 15%.

TABLA: TOTAL DE PRODUCCIÓN DE VINO (HL)

Región	Vinos de añada		Vinos de mesa		Vinos de elaboración casera		Total	
	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Noroccidental	8.720	5%	8.485	5%	161.379	90%	178.584	100%
Centro Septentrional	36.514	13%	107.628	38%	137.178	49%	281.320	100%
Nororiental	31.228	10%	61.175	19%	225.853	71%	318.256	100%
Sudoccidental	9.045	6%	19.684	13%	117.517	80%	146.246	100%
Centro Meridional	69.669	14%	49.607	10%	378.542	76%	497.818	100%
Sudoriental	127.584	26%	219.617	45%	138.851	29%	486.052	100%
Total	282.760	15%	466.196	24%	1.159.320	61%	1.908.276	100%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

La Región Sudoriental es la primera en producción de vino. Las bodegas registradas en la región han producido el 46% del vino total del país, con un 45% de los vinos de añada y un 47% de los vinos de mesa. La región Centro Septentrional ocupa el segundo puesto con un 19% de los vinos producidos, seguida por la Región Centro Meridional con el 16%. La Región Centro Meridional produce el 25% de todos los vinos de crianza y ocupa el segundo puesto después de la Región Sudoriental. La Región Nororiental produce el 12% de la producción total, el 11% de vinos de crianza y el 13% de vinos de mesa del país. El 6% de todos los vinos se produce en las regiones Sudoccidental y Noroccidental.

TABLA: PRODUCCIÓN DE VINO EN 2001 (HECTOLITROS) POR CATEGORÍAS

Región	Vinos de añada		Vinos de mesa		Total de vinos	
	Cantidad(hl)	%	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%
Noroccidental	8.720	3%	8.485	2%	17.205	2%
Centro Septentrional	36.514	13%	107.628	23%	144.142	19%
Nororiental	31.228	11%	61.175	13%	92.403	12%
Sudoccidental	9.045	3%	19.684	4%	28.729	4%
Centro Meridional	69.669	25%	49.607	11%	119.276	16%
Sudoriental	127.584	45%	219.617	47%	347.201	46%
Total	282.760	100%	466.196	100%	748.956	100%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

La región Centro Meridional y la región Nororiental han suministrado uvas para la producción de más de la mitad de la cantidad total de vino producida. Estas dos regiones han producido aproximadamente el 48% de toda la cosecha de 2001.

1.3.2. Producción de vino por categorías

Predominan los vinos tintos. De todos los vinos de elaboración casera, el 74% son tintos, alrededor del 26% son vinos blancos, la cuota de otros vinos es despreciable. De todos los vinos, aproximadamente el 67% son vinos tintos y el 30% son vinos blancos.

TABLA: PRODUCCIÓN DE VINO POR CATEGORÍAS

Categoría	Vinos de añada		Vinos de mesa		Total de vinos	
	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%	Cantidad (hl)	%
Vinos tintos	170.074	60%	328.452	70%	498.526	67%
Vinos blancos	88.604	31%	137.149	29%	225.753	30%
Vinos rosados	1.824	1%	268	0%	2.092	0%
Vinos espumosos	3.610	1%	0	0%	3.610	0%
Vinos especiales	18.648	7%	327	0%	18.975	3%
Total	282.760	100%	466.196	100%	748.956	100%

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

En todas las regiones, la producción de vinos tintos prevalece con excepción de la Región Nororiental, donde el 68% del total de vinos producidos son blancos. La Región Centro Meridional se ha especializado en la producción de vino tinto que representa el 87% de todos los vinos producidos, mientras que los vinos blancos constituyen el 5% y los otros vinos, el 7%. El 97% del vino producido es para la venta y el 3% es vino producido con la materia prima proporcionada por el cliente. Casi todo el vino de elaboración casera es también para consumo casero.

TABLA: PRODUCTOS DERIVADOS DE LA UVA -- COSECHA DE 2001

Utilización	Vino de añada (hl)	Vino de mesa (hl)	Vino de producción casera (hl)	Mosto (hl)	Brandy (hl)	Otras bebidas alcohólicas (hl)	Otras bebidas (hl)	Otros productos (kg)
Uso doméstico	59	52	1.140.957	223	185.350	2.837	5.376	340.504
Dado como renta o pago en especie	188	179	1.947	0	56	0	0	0
Producido con materia prima del cliente	9.330	16.435	0	1.215	1.005	5	0	0
Para la venta	273.183	449.530	16.415	560	77.906	62.784	0	40.065
Total	28.2760	466.196	1.159.319	1.998	264.317	65.626	5.376	380.569

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

Hasta fines de 2001 aproximadamente, el 67% del vino producido con la cosecha de ese año 2001 se mantiene como inventario, alrededor del 13% está destinado a la exportación y el resto se vende en el mercado nacional y es consumido por los productores. Las regiones Centro Septentrional y Sudoriental proporcionan el 90% del vino exportado.

1.4. Otros productos derivados de la uva

TABLA: OTROS PRODUCTOS DERIVADOS DE LA UVA

Regiones	Mosto(hl)	Brandy (hl)	Otras bebidas alcohólicas (hl)	Otras bebidas (hl)	Otros productos (kg)
Noroccidental	0	6.788	0	740	66.983
Centro Septentrional	0	19.078	1.542	0	179.289
Nororiental	200	37.881	817	347	51.638
Sudoccidental	448	22.289	0	0	0
Centro Meridional	122	122.710	3.850	4.282	77.287
Sudoriental	1.228	55.571	59.417	7	5.372
Total	1.998	264.317	65.626	5.376	380.569
De los cuales, producción industrial	1.775	77.973	62.789	0	43.065

Fuente: MAF Departamento de Agroestadísticas – Observación de viñedos y vinos en Bulgaria, 2001

Los principales productores de brandy están en la Región Centro Meridional y en la Región Sudoriental donde se producen respectivamente el 52% y el 39% de todo el brandy producido en condiciones industriales. La producción de mosto y de otras bebidas alcohólicas es fundamentalmente industrial mientras que otras bebidas derivadas de la uva son sobre todo de fabricación casera. La principal productora de mosto y de otras bebidas alcohólicas es la Región Sudoriental.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

En 2001 se produjeron una cantidad total 337.316 hl de mosto de uva, brandy, otras bebidas alcohólicas y otras bebidas así como 380.569 kg de otros productos derivados de la uva. Las regiones Centro Meridional y Sudoriental han producido las uvas para la obtención de alrededor del 63% del brandy de producción casera.

2. ANÁLISIS CUALITATIVO

El análisis cualitativo comprende el marco legal y el control estatal en el campo de la viticultura y la producción de vino. Las normas legales se proponen conseguir calidad del material de propagación del vino, la concesión de licencias a los productores de vino y de uva, calidad de los tipos de uva y del vino producido, defendiendo así los intereses de los productores y de los consumidores y garantizando que la producción de vino responde a las exigencias de calidad necesarias.

2.1. Marco legal de la producción de vino en Bulgaria

La producción de vino en Bulgaria está regulada por la Ley del Vino y de las Bebidas Alcohólicas (LWAB) promulgada en el Boletín del Estado, No 86 del 1 de octubre de 1999, enmendada y complementada en el Boletín Oficial No 56 del 7 de junio de 2002.

Hay también varias otras Ordenanzas que regulan la viticultura y la producción de vino. Las más importantes pueden verse en la siguiente tabla.

TABLA: ORDENANZAS REGULADORAS DE LA VITICULTURA Y LA PRODUCCIÓN DE VINO

<p>a) Ordenanza para las condiciones y la orden de registro, concesión de licencia, eliminación del registro y retirada de las licencias, los datos por introducir, la forma de mantener los expedientes, el contenido y la forma de las declaraciones para la vendimia y la disponibilidad las materias primas así como el control sobre las personas con licencia y sus actividades. Promulgada en el Boletín del Estado No 31 el 14 de abril de 2000; Última enmienda Boletín del Estado No 8 del 1 de enero de 2002;</p> <p>La ordenanza establece las condiciones, el orden y el control de:</p> <ul style="list-style-type: none">- el registro de los productores de uva vinífera, vino y otros productos derivados de la uva y del vino;- la concesión de licencia de los productores de licores y de bebidas destiladas y alcohólicas;- la concesión de licencia de los comerciantes mayoristas y minoristas que comercian con el vino, los derivados de la uva y del vino, los licores y las bebidas destiladas y alcohólicas en los locales para almacenar, conservar y mantener el vino, los productos derivados de éste, los licores y las bebidas destiladas y alcohólicas;- el mantenimiento de registros;- el mantenimiento de expedientes y datos por introducir;- la declaración de la cosecha y la disponibilidad de existencias.
<p>b) Ordenanza para las condiciones y el orden de plantación, replantación, injerto y el arrancado de viñedos Promulgada en el Boletín del Estado No 80 el 20 de agosto de 2002</p> <p>La ordenanza establece las condiciones y el orden para:</p> <ul style="list-style-type: none">- La plantación de nuevos viñedos, la replantación, el injerto y el arrancado de los viñedos existentes destinados a la producción de vino y de otros productos derivados de la uva y del vino;- La creación de la Reserva Nacional para la plantación de viñedos con distintas variedades de vides.
<p>c) Ordenanza para las condiciones el orden para la clasificación de las superficies de viñedos en categorías y su descripción catastral Promulgada en el Boletín del Estado No 9 el 25 de enero de 2002; enmendada y complementada en el Boletín del Estado de 20 de agosto de 2002</p> <p>La ordenanza establece las condiciones y el orden para:</p> <ul style="list-style-type: none">- la clasificación de las zonas de viñedos en categorías;- la descripción catastral de las zonas de viñedos mediante la creación de mapas, registros y sistemas de información especializados sobre los viñedos.
<p>d) Ordenanza para el etiquetado y presentación comercial de los vinos, las bebidas alcohólicas y los productos derivados de las uvas y el vino. Promulgada en el Boletín del Estado No 31, de 6 de abril de 2000; última enmienda Boletín del Estado No 19 de 28 de febrero de 2002 con entrada en vigor el 5 de mayo de 2003;</p> <p>La ordenanza establece las reglas para el etiquetado del vino, las bebidas alcohólicas y los productos derivados de las uvas y del vino.</p>
<p>e) Ordenanza para las reglas para la clasificación de las viñas para vino Promulgada en el Boletín del Estado No 80 de 20 de agosto de 2002</p> <p>La ordenanza establece las reglas para la clasificación de las viñas viníferas de acuerdo con las regiones geográficas de producción.</p> <p>Se permite el cultivo de las variedades para vino clasificadas como: recomendadas, permitidas y temporalmente permitidas. La clasificación de las variedades viníferas de las vides se hace sobre la base de las regiones vitícolas.</p>

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

<p>Está permitida en el territorio del país la plantación, replantación e injerto sólo de las variedades recomendadas, permitidas y temporalmente permitidas.</p>
<p>f) Ordenanza para las reglas y requisitos para la producción de vino regional Promulgada en el Boletín del Estado No 8 de 22 de enero de 2002 La ordenanza establece las reglas y los requisitos para la producción de vinos regionales. El vino regional es el vino de mesa para cuyo etiquetado es admisible usar la denominación de origen con la condición de que el vino se produzca a partir de uvas de variedades permitidas o recomendadas explícitamente determinadas por el orden de la ordenanza y que se obtenga en la región productora cuyo nombre lleva el vino. Se admite el uso de denominación de origen para el etiquetado del vino regional que represente un coupage de vinos producidos de uvas originarias de diferentes regiones viticultoras siempre y cuando el 85% del vino sea de la región viticultora cuyo nombre lleva.</p>
<p>g) Ordenanza para las reglas de producción de vinos espumantes y efervescentes y el orden de utilización de los aditivos edulcorantes, aromáticos y saborizantes. Promulgada en el Boletín del Estado No 26 el 3 de marzo de 2001 La ordenanza establece las reglas para la producción de vino espumante y efervescente y el orden de utilización de los aditivos edulcorantes, aromáticos y saborizantes.</p>
<p>h) Ordenanza para la variedad de vinos especiales y las reglas para su producción. Promulgada en el Boletín del Estado No 53 del 12 de junio de 2001 La ordenanza establece la variedad de vinos especiales y las reglas para su producción. Los vinos especiales son los vinos licorosos, los vinos aromáticos y los vinos dulces nobles</p>
<p>i) Ordenanza para las condiciones que deben reunir los vinos de calidad de una región definida, el orden y la forma de su aprobación Promulgada en el Boletín del Estado No 31, del 14 de abril de 2000, última enmienda Boletín del Estado No 8, del 22 de enero de 2002; La ordenanza establece las condiciones para la producción de vinos de calidad de una región definida, el orden y la forma de su aprobación y los requisitos que deben reunir los productos destinados a la producción de vinos de calidad de una región definida.</p>
<p>j) Ordenanza para los documentos de acompañamiento en el transporte de vinos locales e importados, los productos derivados de las uvas y del vino, los licores y las bebidas destiladas y alcohólicas Promulgada en el Boletín del Estado 82, del 25 de septiembre de 2001 La ordenanza establece las condiciones, la orden para su expedición y el contenido de los documentos de acompañamiento al transporte en el territorio de la República de Bulgaria de vino, productos derivados de la uva y del vino, licores, destilados y bebidas alcohólicas. /**/</p>
<p>k) Ordenanza No 1 de fecha 30 de octubre de 2002 para la toma de muestras y los métodos para analizar y determinar el contenido de los productos de acuerdo con la Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas Promulgada en el Boletín del Estado No 11, 5 de febrero de 2003; en vigor desde el 6 de mayo de 2003; La ordenanza establece: 1. Las condiciones para tomar muestras y realizar los análisis físico-químicos 2. Los métodos para el análisis físico-químico de: a) vinos y productos derivados de las uvas y el vino b) licores y bebidas destiladas y alcohólicas</p>
<p>l) Ordenanza para las prácticas enológicas permitidas y para el procesamiento y el control de su cumplimiento. Promulgada en el Boletín del Estado No 31 del 14 de abril de 2000 última enmienda del 22 de enero de 2002. La ordenanza determina las prácticas enológicas y el procesamiento permitidos en la producción y el almacenamiento del mosto de uva, del mosto de uva parcialmente fermentado, del zumo de uva parcialmente fermentado, del mosto de uva fresco con alcohol, del mosto de uva concentrado, del mosto de uva rectificado de los vinos, de los vinos nuevos en proceso de fermentación, del vino apto para la producción de vino de mesa, de los vinos espumantes y de los vinos especiales - No estarán permitidas ni la dilución ni la adición de agua en los productos antes mencionados - No estará permitida la mezcla de vinos de mesa, de vinos de calidad de una región definida, de vinos importados, de vino de mesa con vino apto para la producción de vino de mesa si uno de estos productos no responde a los requisitos contenidos en la ordenanza - No estará permitida la mezcla de mosto de uva o vino de mesa en cuya producción se usen prácticas o procesamiento enológicas permitidos con mosto de uva o vino de mesa en cuya obtención se empleen prácticas o procesamiento enológicos no permitidos. - No está permitido rebajar el dióxido sulfúrico ni los sulfatos por medios químicos. - No estará permitida la producción de mosto de uva y de vino a partir de uvas pasas y de mosto de uva concentrado.</p>
<p>m) Ordenanza No 14 del 18 de mayo de 2001 para las condiciones y las reglas para la concesión de ayuda financiera a fondo perdido para las inversiones en explotaciones agrícolas de acuerdo con el programa especial de preacceso de la Unión Europea para el fomento de la agricultura y las regiones rurales en la República de Bulgaria - SAPARD Promulgada en el Boletín del Estado No 50 del 1 de junio de 2001, con última enmienda en el Boletín del Estado No 56 del 20 de junio de 2003 La ordenanza establece las condiciones y las reglas para la concesión de ayuda financiera a fondo perdido para inversiones</p>

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

<p>en explotaciones agrícolas de acuerdo con el programa especial de preacceso para el fomento de la agricultura y el desarrollo rural: SAPARD.</p> <p>Entre los sectores en los que se concede ayuda financiera figuran las inversiones en el sector “plantación de plantas perennes”, huertos frutales, viñedos</p>
<p>n) Ordenanza No 16 del 18 de mayo de 2001 para las condiciones y las reglas para la concesión de ayuda financiera sin intereses para mejorar el procesamiento y la comercialización de los productos agrícolas y pesqueros de acuerdo con el programa especial de preacceso de la Unión Europea para el fomento de la agricultura y las regiones rurales en la República de Bulgaria: SAPARD</p> <p>Promulgada en el Boletín del Estado No 50 del 1 de junio de 2001, última enmienda en el Boletín del Estado No 56 del 20 de junio de 2003</p> <p>La ordenanza establece las condiciones y las reglas para la concesión de ayuda financiera sin intereses para mejorar el procesamiento y la comercialización de los productos agrícolas y pesqueros de acuerdo con el programa especial de preacceso de la Unión Europea para el fomento de la agricultura y las regiones rurales en la República de Bulgaria: SAPARD</p> <p>Entre los sectores a los que se concede ayuda financiera están las inversiones en el sector de la producción de vino.</p>

La Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas establece las condiciones y el orden para la producción, obtención, procesamiento, comercialización y control del vino y de las bebidas alcohólicas. Según dicha Ley, el vino se clasifica en categorías, clases y tipos.

CATEGORÍAS, CLASES Y TIPOS DE VINO SEGÚN LA LEY DEL VINO Y DE LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS

A. Categorías de vino	
1. Vino de mesa	vino producido a partir de uvas provenientes de variedades de vides permitidas o recomendadas, con un contenido de alcohol natural no inferior a 7,5 % del volumen, contenido de alcohol genuino no inferior a 9 % del volumen, contenido total de alcohol no superior a 20% del volumen y con un título de ácidos expresado como ácido tartárico no inferior a 4,5 g por litro.
1.1. Vino regional	Vino de mesa al que está permitido aplicar la denominación de origen en el etiquetado siempre y cuando el vino haya sido producido a partir de uvas de variedades de vid permitidas o recomendadas obtenidas en la región viticultora cuyo nombre lleva el vino. Se admite el uso de denominación de origen para el etiquetado del vino regional que represente una mezcla de vinos producidos con uvas provenientes de diferentes regiones viticultoras siempre y cuando el 85 % del vino provenga de la región viticultora cuyo nombre lleve el vino regional en cuestión.
2. Vino de calidad	El vino de calidad de una región definida es el vino originado en una región viticultora, microrregión o macizo definidos cuyo nombre sirve para identificar el vino. Su calidad o características esenciales se deben básica o exclusivamente al entorno geográfico, comprendidas las condiciones naturales y las tradiciones de producción y cuyo procesamiento y obtención se realizaron en la región, microrregión o macizo definidos. La denominación geográfica usada en el etiquetado del vino de calidad guardará relación con la región, microrregión o macizo definidos del que es originario. El nombre tradicional puede ser reconocido como denominación de origen de una región, microrregión o macizo definidos. La región, microrregión o macizo cuyo nombre se usa para etiquetar el vino de calidad de una región definida estará supeditado a la definición obligatoria del Ministro de Agricultura y Bosques, tomando en consideración los elementos que afectan a la calidad del vino y especialmente al clima, la exposición, la composición y las cualidades del suelo y del subsuelo. Las condiciones específicas a las que debe responder el vino de calidad de una región definida, tomando en cuenta las condiciones tradicionales de producción, estarán determinadas por los siguientes elementos: - mapa previamente determinado, trazado sobre los viñedos e introducido en el registro de viñedos, de la región, microrregión o macizo de producción; - variedades de vides permitidas o recomendadas; - medidas agrotécnicas; - métodos de vinificación, - contenido mínimo natural de alcohol; - producción de uva por decárea; - análisis y evaluación de las características organolépticas.
2.1. Vino de calidad con denominación de origen garantizada;	
2.2. Vino de calidad con denominación de origen garantizada y controlada.	
B. Clases de vino	
1. tranquilo	vino cuyo contenido de dióxido de carbono no supera los 2 g por litro

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

2. de aguja	vino que, como resultado de la fermentación primaria o secundaria del alcohol o del añadido de dióxido de carbono, se caracteriza por liberar dióxido de carbono al abrir el recipiente en el que está almacenado. El vino de aguja puede ser espumoso y efervescente.
2.1. espumoso	Los vinos espumosos son naturalmente espumosos y espumosos con gas carbónico añadido. En la producción de vinos espumosos está admitido el uso de sacarosa, destilado de vino, aditivos aromáticos o saborizantes y/o extractos de ellos. Los vinos espumosos pueden tener la categoría de vinos de calidad de una región definida. Los vinos espumosos de calidad de una región definida no pueden producirse a partir de vinos importados ni con la inclusión de éstos.
2.1.1. naturalmente espumoso	Los vinos naturalmente espumosos se obtienen como resultado de la fermentación primaria o secundaria del alcohol de uvas frescas, mosto de uva, vino adecuado para la producción de vino de mesa, vino de mesa, vino de calidad de una región definida y vino importado. Se caracterizan por la liberación de dióxido de carbono, un resultado excepcional de la fermentación alcohólica, ya que la presión de dióxido de carbono en recipientes cerrados a una temperatura de 20°C no puede ser inferior a 3 bares.
2.1.2. gasificado	Los vinos gasificados son siempre el producto de vinos de mesa. Se caracterizan por la liberación de dióxido de carbono al abrir la botella como resultado, total o parcialmente, del añadido de dióxido de carbono ya que la presión de este gas en recipientes cerrados, a una temperatura de 20°C, no puede ser inferior a 3 bares.
2.2. efervescente	Los vinos efervescentes son naturalmente efervescentes o efervescentes con gas carbónico añadido. En la producción de vinos efervescentes está permitido el uso de sacarosa, destilados de vino, aditivos aromáticos y saborizantes naturales y/extractos de éstos.
2.2.1. naturalmente efervescente	Los vinos naturalmente efervescentes son vinos obtenidos de una región definida o de productos adecuados para la obtención de vinos de mesa o vinos de calidad de una región definida, con un contenido alcohólico natural no inferior al 7% del volumen y contenido real de alcohol no inferior al 9% del volumen, ya que la presión del dióxido de carbono en recipientes cerrados a una temperatura de 20°C no puede ser inferior a 1 bar ni sobrepasar los 2,5 bares.
2.2.2. efervescente con gas carbónico añadido	Los vinos efervescentes con gas carbónico añadido son vinos obtenidos de vinos de mesa, de vinos de calidad de una región definida o de productos adecuados para obtener vinos de mesa o vinos de calidad de una región definida, con contenido alcohólico natural no inferior al 7% del volumen y contenido alcohólico real no inferior al 9% del volumen, ya que la presión del dióxido de carbono, como resultado de su añadido total o parcial, en envases cerrados y a una temperatura de 20°C no es inferior a 1 bar ni superior a 2,5 bares.
3. especial	El vino especial comprende: el vino licoroso, el aromático y el vino dulce noble
3.1. vinos licorosos	Vinos licorosos son los vinos obtenidos de uvas estrujadas o parcialmente fermentadas frescas o de mosto de uvas, o los vinos o combinaciones de vinos con añadido de alcohol etílico de origen agrícola o de destilación de vino. El vino licoroso tiene un contenido real de alcohol igual o superior a 15% del volumen, pero no superior a 22% del volumen y un contenido total de alcohol no inferior a 17,5% del volumen, con la excepción de algunos vinos licorosos de calidad de regiones definidas. Los vinos licorosos pueden identificarse como vinos de calidad de una región definida.
3.1. vinos aromáticos	Vinos aromáticos son los vinos cuya naturaleza organoléptica se consigue aromatizando con sustancias aromáticas naturales y/o composiciones aromáticas naturales y/o con hierbas y especias, incluidos extractos de las mismas y/o mediante productos saborizantes y/o combinaciones de éstos. Los vinos aromáticos tienen un contenido real de alcohol igual o superior a 14,5% del volumen, y no superior a 22% del volumen y un contenido total de alcohol igual o superior a 17,5% del volumen. El vino aromático puede identificarse con el nombre de "vino de ajeno" si se produce en Bulgaria mediante una tecnología especial. En la mezcla de hierbas usada en la producción del "vino de ajeno" la parte correspondiente al "ajeno" no podrá ser inferior al 20 % del peso. El contenido real de alcohol del vino denominado "vino de ajeno" puede ser inferior al 14,5% del volumen. Está admitido el añadido de dióxido de carbono a los vinos aromáticos. Los vinos aromáticos están preparados a partir de vino y/o de mosto de uvas fresco con alcohol o de vinos con añadido de alcohol etílico de origen agrícola y edulcorantes. Se pueden usar como edulcorantes azúcar semiblanco y blanco, azúcar blanco refinado, dextrosa, fructosa, jarabe de glucosa, azúcar líquido, jarabe de azúcar invertido, mosto de uvas concentrado reactivado, azúcar caramelizado, azúcar de algarrobo y también todos los demás azúcares naturales que contengan sustancias con efecto similar al de los productos citados.
3.3. vinos dulces nobles	Los vinos dulces nobles son los vinos cuya materia prima inicial es una cantidad no inferior al 85% de uvas maduras pasas o atacadas por Botrytis Cinerea, obtenido de mosto de uva con un contenido inicial mínimo de azúcar natural de 212 g/l ya que la fermentación se detuvo mediante el añadido de alcohol etílico, de destilación de vino o de otras prácticas enológicas permitidas.
C. Tipos de vino	
El tipo de vino estará determinado por el contenido de azúcar residual.	

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Para los vinos tranquilos	
1. vinos tranquilos secos	con contenido de azúcar no superior a 4 g/l; está admitido un contenido de azúcar de hasta 9 g/l siempre y cuando no supere el contenido de título ácido de 2 g/l;
2. vinos tranquilos semisecos	con contenido de azúcar comprendido entre 4 y 12 g/l; se admite un contenido de azúcar de hasta 18 g/l siempre y cuando el contenido de título ácido, expresado en g/l, con cifra añadida 10, no supere al contenido de azúcar del vino;
3. semidulce	con contenido de azúcar comprendido entre 12 y 45 g/l;
4. dulce	con contenido de azúcar de más de 45 g/l;
Para vinos de aguja y espumosos	
Con la condición de que el contenido de azúcar residual del vino permita el uso de dos de los vinos definidos como tipos, el productor o el importador puede usar solo uno por elección propia	
1. extra brut	- con contenido de azúcar no superior a 6 g/l;
2. brut	- con contenido de azúcar inferior a 15 g/l;
3. extra seco	- con contenido de azúcar de entre 12 y 20 g/l;
4. seco	- con contenido de azúcar de entre 17 y 35 g/l;
5. semiseco	- con contenido de azúcar de entre 33 y 50 g/l;
6. dulce	- con contenido de azúcar residual superior a 50 g/l.

Además, la Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas establece la

2.1.1. Regulación y control de la viticultura y producción potencial de vino.

Se ejerce mediante las siguientes actuaciones:

Declaración de cosecha, declaración de producción y declaración de disponibilidad de producto

- Todos los años, no más tarde del 10 de enero, los productores de uva para producción de vino y mosto de uva declararán en las unidades territoriales de la Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino las cantidades de uva obtenidas de la última cosecha
- Los productores de vino declararán con carácter obligatorio y no más tarde del 10 de enero de cada año en las unidades territoriales de la Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino las cantidades producidas de uva de la última cosecha, incluidas las cantidades producidas con material suministrado por los clientes.
- Todos los años, no más tarde del 20 de agosto para las cantidades de mosto de uva y vino almacenadas a 31 de Julio, los productores de vino y mosto de uva y las personas que realizan comercio mayorista de vino y mosto de uva declararán en las unidades territoriales de la Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino las cantidades producidas de uva de la última cosecha y de años anteriores. Las cantidades importadas de vino y mosto de uva en la República de Bulgaria deberán ser declaradas por los importadores en unidades territoriales de la Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino.

Clasificación del terreno dedicado a la vid en categorías y descripción de los viñedos

- Para la descripción de los viñedos se confeccionarán mapas especializados y se crearán registros y un sistema de información de viñedos.
- El terreno de viticultura sometido a clasificación en categorías es el terreno destinado a la producción de uva para la obtención de vino de calidad de una región definida.

Hasta la determinación, señalamiento en los mapas de las vides e introducción en el registro para las vides, la clasificación de las clases de vinos se realizará sobre la base de una región o parte de una región.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Disposiciones legales para plantación, replantación, injerto y arrancado de vides

- La Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino establece una Reserva Nacional de derechos de plantación de variedades de vid vinífera (Reserva Nacional).
- La plantación de variedades de vid vinífera se llevará a cabo tras la adquisición del derecho a plantar vides nuevas; después del arrancado de plantas existentes se deberá solicitar un derecho de replantación a la Reserva Nacional.
- El derecho de plantación de vides nuevas no puede transferirse ni cederse a terceros.
- Las vides plantadas transgrediendo las disposiciones de la ley y la normativa para su aplicación serán arrancadas. El arrancado de las vides se llevará a cabo mediante orden motivada del director ejecutivo de la Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino.
- Queda prohibida la oferta en el Mercado de uva, vino y productos derivados de la uva y del vino producidos a partir de vides plantadas transgrediendo la ley y las normas para su aplicación.

Clasificación de las variedades de vid vinífera

Está permitido el cultivo de las variedades clasificadas como: recomendadas, permitidas y temporalmente permitidas.

Producción y control de la uva ecológica

Las condiciones para la producción de la uva ecológica y del vino obtenido de uva ecológica, el uso del término “ecológico” en la etiqueta, las publicaciones y documentos comerciales, en el embalaje y en la publicidad de los productos, así como su control, quedan establecidos por una ordenanza del Consejo de Ministros.

La Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas establece, además,

2.1.2. Reglas relativas a las prácticas enológicas y al procesamiento

En este capítulo de la ley se describen las prácticas enológicas permitidas y también las normas para el Enriquecimiento de la viticultura y de los productos derivados del vino así como la forma de realizar los análisis. Las normas rigen para:

- el aumento y la reducción del contenido natural de alcohol
- el aumento y la reducción del contenido ácido
- el aumento y la reducción del contenido de azúcar natural y del contenido ácido
- las condiciones de endulzamiento y concentración del vino
- el régimen de las manipulaciones
- las condiciones para añadir alcohol etílico de origen agrícola, alcohol de vino y destilado de vino

El siguiente capítulo de la ley describe los tipos de bebidas alcohólicas.

Además, la ley describe las normas para la

2.1.3. Producción y comercialización del vino y las bebidas alcohólicas

Registro y concesión de licencias.

La producción de uva vinífera, vino y otros productos derivados de la uva y del vino la llevarán a cabo empresas y personas incluidas en el registro de la Cámara Nacional de la Vid y el Vino. Las personas que producen uvas viníferas, vino y productos derivados de la uva o el vino para consumo familiar no deberán pagar una tasa para ser incluidas en el registro. El certificado de registro los acreditará como productores de uva vinífera, vino y productos derivados de la uva o del vino para consumo familiar sin derecho a ofrecer en el mercado ni uva ni vino ni productos derivados de ellos.

El cultivo de uva vinífera destinada a la elaboración de vino de calidad de una región definida, la producción de vino de calidad de una región definida, así como la producción de rakya de uva y brandy de vino los llevarán a cabo miembros de las cámaras regionales de la vid y el vino. La producción de licores, destilados y bebidas alcohólicas sólo pueden realizarla personas poseedoras de una licencia para esta actividad emitida por el Ministro de Agricultura y Bosques.

El Ministro de Agricultura y Bosques concederá licencias para la producción de licores, destilados y bebidas alcohólicas a personas que reúnan las siguientes condiciones:

- que estén registradas como empresarios en el contexto de la Ley de Comercio;
- que reúnan las condiciones para la producción de licores, destilados y bebidas alcohólicas;
- que no hayan participado en la producción sin licencia;
- cuya licencia de producción de bebidas alcohólicas no haya sido retirada.

El almacenamiento, el mantenimiento, el estacionamiento y el comercio mayorista de vinos, licores y bebidas alcohólicas también pueden realizarlo personas con licencia del alcalde de la localidad en que funcionan.

El comercio mayorista del vino y de otros productos derivados de la uva o del vino y de bebidas alcohólicas puede realizarse en plazas comerciales estacionales, en coches restaurantes, en barcos y en aviones por parte de personas con licencia del alcalde de la localidad o del lugar donde está registrado el vehículo.

Los productores de vino, productos derivados de la uva o del vino, licores, destilados y bebidas alcohólicas tendrán la obligación de llevar archivos en los que se introduzcan los datos que permitan establecer y controlar la autenticidad, el origen, la categoría de la mercancía y las manipulaciones de la producción.

Producción de vino y rakya para consumo familiar

Los individuos que producen vino y rakya para el consumo familiar deberán declararlos según el orden y la forma establecidos por la Ley para los impuestos interiores.

Transporte de la uva, el vino, los productos derivados de la uva y del vino, los licores, los destilados y las bebidas alcohólicas

Documentos que deben acompañarlo

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

La uva, el vino, los productos derivados de la uva y del vino, los licores, los destilados y las bebidas alcohólicas sólo pueden transportarse en el territorio de la República de Bulgaria si van acompañados de un documento cuya forma deberá aprobar el Ministro de Finanzas.

El documento se solicitará también para el transporte en el territorio del país de los productos de importación y exportación.

El documento acompañante será emitido por el expedidor quien será responsable de la corrección de su contenido.

Para el transporte de productos en contenedores con un volumen superior a los 60 litros, se deberá enviar una copia del documento acompañante a la oficina tributaria del lugar en que esté registrado el expedidor.

Todas las oficinas tributarias llevarán un registro de los documentos acompañantes.

No se requerirá documento acompañante de los productos:

- para el transporte de productos destinados al consumo familiar y con la condición de que la cantidad total no supere los 30 litros;
- para el transporte de productos destinados a la investigación científica, con la condición de que la cantidad total no sea superior a los 100 litros;
- para el transporte de muestras con la condición de que la cantidad total no sea superior a los 30 litros;
- para el transporte de uva o mosto de uva desde las vides del productor hasta el lugar de procesamiento cuando esa distancia no supere los 40 km.

El documento acompañante debe contener y certificar los siguientes datos: nombre, dirección y código de identificación del expedidor; nombre, dirección y código de identificación del destinatario; número del documento; fecha de emisión del mismo y fecha de embarque en caso de que esta última sea diferente de la fecha de emisión del documento; descripción del producto transportado de acuerdo con los requisitos de la normativa; cantidad de producto transportada; contenido real de alcohol en el caso del vino, los licores, los destilados y las bebidas alcohólicas; el contenido total de alcohol para los vinos nuevos en proceso de fermentación y para el mosto de uva parcialmente fermentado, y el contenido de azúcar para los productos no fermentados.

Los documentos originales de acompañamiento o sus copias serán conservadas por los emisores de los documentos y por los destinatarios del producto y estarán a disposición de los organismos de control durante un período de 2 años.

2.1.4. Normas relativas a la oferta en el mercado del vino, las bebidas alcohólicas y otros productos de la vid y del vino

Normas relativas a la oferta en el mercado del vino, las bebidas alcohólicas y otros productos de la vid y del vino en el territorio del país

En el mercado se ofrecerán vino, bebidas alcohólicas y productos derivados de la uva y del vino que cumplen los requisitos de la normativa legal y las especificaciones técnicas de los productores.

Queda prohibido ofrecer en el mercado vinos de calidad con una denominación de origen que no esté certificada, y rakya de uva y brandy de vino cuya autenticidad tampoco lo esté.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Para la producción, el almacenaje y el transporte y comercio con vino, bebidas alcohólicas, bebidas y productos derivados de la uva o del vino, sólo estará permitido el uso de envases y equipo hechos, o recubiertos interiormente, de materiales admitidos para el contacto con alimentos

Oferta de vino, bebidas alcohólicas y productos de la viticultura y del vino para consumo directo

Valores admisibles del contenido total de dióxido sulfúrico

En el caso del vino ofrecido para consumo directo, el contenido total de dióxido sulfúrico no debe superar:

- los 160 mg/l para los vinos tintos;
- los 210 mg/l para los vinos blancos y rosados.

El contenido total máximo de dióxido sulfúrico para los vinos con azúcar residual no debe superar:

- los 210 mg/l para los vinos tintos;
- los 260 mg/l para los vinos blancos y rosados.

En caso de condiciones climáticas naturales desfavorables, a propuesta de la Cámara Nacional de la Vid y el Vino para los vinos producidos en el territorio de la República de Bulgaria, se puede permitir el aumento del contenido máximo total de dióxido sulfúrico en no más de 40 mg/l

Valores admisibles de contenido de ácidos volátiles

El contenido de ácidos volátiles expresados como ácido acético no puede superar:

- 18 miliequivalentes por litro (1,08 g/l) para el mosto de uva parcialmente fermentado;
- 18 miliequivalentes por litro (1,08 g/l) para los vinos blancos y rosados;
- 20 miliequivalentes por litro (1,2 g/l) para los vinos tintos.

Para los vinos de calidad de una región geográfica definida y para los vinos regionales con maduración no inferior a dos años u obtenidos por métodos especiales, así como para vinos con contenido total de alcohol igual o superior a 13 de porcentaje de volumen se pueden estipular otros valores máximos de contenido de ácidos volátiles bajo condiciones determinadas por la ordenanza o mediante una orden del mismo origen.

Oferta de vinos y bebidas alcohólicas para el consumo directo

Sólo se pueden ofrecer para el consumo directo vinos de mesa, vinos de calidad de una región definida, espumosos, de aguja, espumosos gasificados, de aguja gasificados, vinos especiales, zumo de uva y bebidas alcohólicas legalmente permitidas.

No estará permitida la producción de vino u otra bebida destinada al consumo directo, a partir de sedimento del vino y del orujo, local y de importación. Está permitido el uso de sedimento del vino y del orujo, local y de importación, para la producción de licores, rakya y aguapié.

El aguapié puede usarse sólo para destilación.

Los vinos reforzados, locales y de importación, sólo puede usarse para destilación.

No estará permitida la producción de mosto de uva concentrado, mosto de uva rectificado, mosto de uva parcialmente fermentado, mosto de uva con alcohol, vino apto para la producción de vino de mesa, de

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

vino de mesa, de vino de calidad de una región definida, vino licoroso, vino espumoso y vino especial, a partir de uva de variedades de vid diferentes de las clasificadas, salvo en los casos determinados por la ordenanza.

Está prohibida la venta para consumo directo y también la oferta en el mercado de los vinos y los productos derivados del vino y de la uva para cuya producción se hayan usado prácticas y procesamiento enológico no permitidos por la ley y por las ordenanzas.

Condiciones para la importación y oferta de vinos, licores, destilaciones, bebidas alcohólicas y otros productos derivados de la uva y el vino producidos en otros países

El vino, los licores, las destilaciones, las bebidas alcohólicas y los productos derivados de la uva y del vino deben reunir las siguientes condiciones:

- cumplir con los requisitos para la producción y la presentación comercial en el país de origen, lo cual se demostrará mediante un certificado emitido por un organismo oficial en el país de origen; los productos designados para el consumo directo también deben ir acompañados por un certificado de análisis emitido por un organismo autorizado especial en el país de origen;
- los vinos destinados al consumo directo, a excepción de los vinos licorosos y espumosos, deben tener un contenido real de alcohol no inferior a 9% del volumen y no superior a 15% de volumen y acidez total expresada como contenido de ácido tartárico no inferior a los 4,5 g/l;
- los vinos licorosos destinados al consumo directo deben tener un contenido real de alcohol igual o superior a 15% del volumen pero no superior ni igual a 22% del volumen.

2.1.5. Cámaras y control de la viticultura y del vino

La organización profesional interna de los productores, procesadores, comerciantes de uva, vino y productos derivados de la uva y el vino es la Cámara Nacional de la Vid y el Vino (NVWC).

La Cámara Nacional de la Vid y el Vino tiene como función la asistencia y protección de los intereses comunes de sus miembros, la protección y control del origen y de la calidad y autenticidad de los productos producidos y comercializados y el desarrollo de la viticultura y la producción de vino. La NVWC es un organismo corporativo con sede central en Sofía. Desarrollará su actividad a través de cámaras regionales de la vid y el vino establecidas en las regiones vitícolas y vinícolas.

Las cámaras regionales de la vid y el vino son organismos corporativos con sede central y alcance territorial determinado por la asamblea general de la NVWC.

Funciones de la Cámara Nacional de la Vid y el Vino

- elaborar estrategias para el fomento de la viticultura, la producción de vino y el comercio del vino y de los productos de la viticultura que serán presentadas al Consejo de Ministros por el Ministro de Agricultura y Bosques; una vez adoptadas, su aplicación estará a cargo de la NVWC;
- elaborar el informe anual sobre la situación de la viticultura y de la producción de vino en el país y presentarla al Ministro de Agricultura y Bosques, al Ministro de Economía y al Ministro de Finanzas;
- participar en el desarrollo de borradores de ley relacionados con el sector de la viticultura y la producción de vino;
- elaborar informes sobre las leyes relacionadas con la viticultura y la producción de vino;

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

- proponer al Ministerio de Agricultura y Bosques métodos de distribución de recursos del Fondo de “Agricultura” del Estado para el fomento y el apoyo de la viticultura;
- resumir la información recibida de las cámaras regionales de viticultura y vino y, en caso necesario, presentar propuestas al Consejo de Ministros para que el Estado intervenga en cuestiones relacionadas con el mercado de la vid y el vino;
- aprobar las normas internas adoptadas por las cámaras regionales de la vid y el vino;
- crear y mantener un registro nacional de los productores de uva vinífera, de vino y de otros productos derivados de la uva y del vino y un registro de los vinos con denominación de origen garantizada y con denominación de origen garantizada y controlada;
- participar en la determinación de las microrregiones con potencial para la viticultura;
- realizar propuestas para la aprobación de vinos de calidad de una región definida;
- aprobar la composición de las comisiones de cata regionales que llevan a cabo el análisis y la evaluación organoléptica de los vinos, la rakya de uva y el brandy de vino;
- realizar propuestas para complementar y modificar los mapas especializados y el registro de las vides;
- ejercer el control sobre la actividad de las cámaras regionales de la vid y el vino relativas a la emisión de certificados de origen para la calidad de los vinos con denominación de origen, de los productores de vino y de los certificados de autenticidad de los productores de rakya de uva y brandy de vino e imponer las sanciones estipuladas por los estatutos de la NVWC;
- participar en los litigios para defender la calidad y el origen de los vinos cuando lo autoricen sus miembros;
- controlar las actuaciones de las cámaras regionales de viticultura y vino relacionadas con el cumplimiento de los estatutos de la NVWC y con las decisiones de la asamblea general;

Pueden ser miembros de la NVWC:

- las cámaras regionales de la vid y el vino;
- personas y organismos cooperativos que posean o exploten viñedos de más de 10 ha de extensión o que sean productores de vino y de productos de vino o de productos derivados del vino y de la viticultura o que comercien con el vino y con productos derivados de la vid y el vino con una producción anual de más de 5 millones de litros;
- organizaciones científicas del ámbito de la viticultura y/o del vino;
- productores de material para la plantación de vides, así como otras personas que colaboran o contribuyen al fomento de la viticultura, de la producción y el comercio de vinos en la República de Bulgaria.

Funciones de las cámaras regionales de la vid y el vino

Las cámaras regionales de la vid y el vino de cada territorio deberán:

- adoptar normas profesionales para la viticultura y la producción de vino, que serán aprobadas por la NVWC;

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

- colaborar con los consejos municipales, los organismos centrales y territoriales de la autoridad ejecutiva para el desarrollo de su política económica y el buen funcionamiento de programas y proyectos, incluso en cuestiones de desarrollo urbano y de fomento de las regiones agrícolas y viticultoras y de las áreas pobladas;
- dar indicaciones a los propietarios que hayan dejado sus plantas sin procesar para que apliquen las medidas necesarias para evitar la erosión y para proteger las plantas así como el procesamiento de las vides; en caso de que sus indicaciones sean desoídas, la cámara regional de viticultura y vino podrá:
- aplicar por cuenta del propietario las medidas necesarias para la protección de las vides que queden, u
- organizar el procesamiento de las vides, organizar la vendimia, llevarla a cabo, y mantener las relaciones entre los propietarios y la cámara regional de la vid y el vino de acuerdo con la orden general de reclamación;
- si el propietario de las vides no estuviera localizable o si, en los dos años siguientes a la indicación no tomase las medidas necesarias para proteger el resto de las plantas contra las enfermedades o la destrucción y para proteger al resto de los miembros contra gastos innecesarios relacionados con el procesamiento obligatorio de las plantas abandonadas, la cámara regional de la vid y el vino propondrá al Ministro de Agricultura y Bosques que ordene el arrancado de las plantas por cuenta del propietario; el decreto que ordene el arrancado podrá ser objeto de apelación ante el Tribunal Supremo de lo Administrativo;
- dar su opinión en lo tocante al cambio de uso de terrenos agrícolas que hayan sido destinados a la viticultura; al restablecer la viticultura como finalidad de los terrenos la oficina agrícola regional estará obligada a solicitar el consentimiento de la cámara regional de viticultura y vino;
- constituir comisiones regionales de cata para la evaluación organoléptica de los vinos, las rakyas de uva y el brandy de vino;
- emitir certificados de origen de la uva a los productores de uva y certificados de origen de los vinos de calidad con denominación de origen a los productores de vino, así como certificar la autenticidad para los productores de rakya de uva y brandy de vino;

Pueden ser miembros de la cámara regional de viticultura y vino:

- los propietarios de vides situadas en el territorio de la cámara regional de la vid y el vino unidos en asociaciones de la vid y el vino con una extensión total de no menos de 200 ha;
- empresas e individuos, productores de material vitícola;
- personas que procesan vides situadas en el territorio de la cámara regional de la vid y el vino, miembros de asociaciones de la vid y el vino;
- cooperativas de la vid y el vino cuyas actividades se desarrollen en el territorio de la cámara regional de la vid y el vino;
- productores de vino y de productos derivados de la viticultura y del vino con un volumen total de producción no inferior a los 100.000 litros anuales, que desarrollen su actividad en el territorio de la cámara regional de viticultura y vino;
- personas que comercien en vino, y productos derivados de la viticultura y del vino que, en el curso de un año natural, hayan comprado una cantidad de uvas no inferior a 200 t o 150.000 litros de vino;

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

- personas con formación agronómica;
- personas que contribuyan al fomento de la viticultura, y a la producción y el comercio del vino en la República de Bulgaria.

Control

El Ministro de Agricultura y Bosques, al igual que cualquier otra persona interesada, puede apelar contra las decisiones ilegales de la NVWC y de las cámaras regionales siguiendo los procedimientos establecidos por ley para los procesos administrativos.

Para ejercer control sobre el cumplimiento de las exigencias legales sobre las vides, la uva vinífera, el mosto de uva, los productos derivados de la uva y del vino, se crea Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino dentro del Ministerio de Agricultura y Bosques.

La Agencia Ejecutiva para la Vid y el Vino es un organismo corporativo con sede central en Sofía. La Agencia creará y mantendrá un registro de las granjas vitícolas.

Control del Estado en el sector vinícola

El control del Estado en el sector vinícola lo ejerce la Agencia de Viticultura (VA). El control se ejerce sobre el material de propagación de la vid, la viticultura y la producción de vino.

Control sobre el material de propagación de la vid

En el período comprendido entre el 1 de enero de 2001 y el 30 de junio de 2002 se ha llevado a cabo un control de calidad del material de propagación de la vid producido y distribuido en el país y también del que se exporta e importa.

En 2001 se han plantado en los viveros vitícolas 4.572.611 plantas de las cuales 324.063 correspondían a variedades de vino dulce, 297.547 a variedades de vino blanco y 3.951.001 eran plantones de variedades para la obtención de vino tinto.

El personal de la VA ejerce un control especializado sobre la producción, distribución, comercio y plantación con calidad, certifica las añadas, y supervisa el material vitícola estándar defendiendo así los intereses del Estado y de los consumidores.

En 2001 se han importado al país 2.057.752 unidades de vid, mientras que en la primavera de 2002 se importaron 1.731.754 unidades, lo cual representa un total de plantones importados de 3.789.506 entre 2001 y el 1 de junio de 2002.

Dentro del país se han obtenido 1.400.000 vides para la plantación de viñedos en 2001. El material plantado en 2002 puede desglosarse de la siguiente forma:

Variedades de vino dulce – 389.500 vides;

Variedades de vino blanco – 409.000 vides;

Variedades de vino tinto – 3.000.000 vides.

La evaluación de la calidad del material para la plantación corre por cuenta de inspectores de los departamentos regionales de la VA previa aprobación de las plantas y de los viveros vitícolas.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Control de la producción de vino

En 2001 han sido inspeccionadas 15.020 ha de viñedos. Los informes especifican el estado de los viñedos e incluyen información detallada sobre las regiones, los límites, la edad de las vides, las actividades estacionales desarrolladas y las expectativas de media de cosecha.

Control operativo de la viticultura y la producción de vino

El control operativo del sector de la viticultura y la producción de vino lo realizan los departamentos regionales de VA. En cada departamento regional se cuenta con agrónomos, técnicos y especialistas en TI.

Los organismos regionales de la VA inspeccionan y controlan el correcto desarrollo de las actividades estacionales, la situación fitosanitaria de los viñedos y las fases del desarrollo de las vides. Durante el período se realizaron en total 1.420 inspecciones.

En el período que abarca desde 2001 hasta junio de 2002, los inspectores de los departamentos regionales han inspeccionado 129 explotaciones que producen un total de 4.100.000 plantas de vid con certificación de autenticidad de variedad. También se han llevado a cabo inspecciones regulares de la calidad de las plantas vendidas. Se ha inspeccionado un total de 78 mercados del país, siendo el número total de inspecciones de 390.

Los departamentos regionales inspeccionaron las 129 empresas productoras de vino, en un total de 1.308 inspecciones (una media de 12 inspecciones en cada empresa).

Fomento de la viticultura

El Ministro de Agricultura y Bosques, a propuesta de la NVWC, prevé en el programa anual de financiación con fondos del Estado para la "Agricultura" las siguientes actividades:

- suministro de material para la plantación de viñas y creación de viveros;
- creación de nuevas vides;
- compra de equipamiento y materiales para el trabajo en plantaciones existentes y nuevas.
- determinación de microrregiones de viticultura;
- establecimiento de cooperativas y asociaciones de la vid y el vino;
- proyectos rápidos y complejos para el fomento de las regiones de viticultura ya establecidas y potenciales;
- estabilización del mercado de la uva para proteger los ingresos de los viticultores.

Los recursos para la financiación de las actividades se obtienen de:

- unas cuotas que representan el 10% de los ingresos por el alquiler de tierras agrícolas del Estado para su dedicación a la plantación de viñas;
- el 50% de las multas, sanciones y confiscaciones por aplicación de la Ley del Vino y las Bebidas Alcohólicas, previa deducción de los gastos soportados;
- donaciones, ayudas y otros recursos allegados;
- recursos provenientes de instituciones financieras, organizaciones y programas;

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

- recursos que representan el 50 % del monto de los derechos por cambio de destino de los terrenos plantados con vides;

III. ANÁLISIS DEL MERCADO

El análisis del mercado realizado comprende varios ejemplos de inversión extranjera en los sectores productores de vino de Bulgaria identificando así la estructura actual y los principales actores del ramo así como el programa SAPARD como una de las formas de obtener la financiación necesaria. Se necesita inversión extranjera en el sector para mejorar la calidad de los viñedos y de las uvas producidos y también para mejorar la competitividad del vino de Bulgaria. A este respecto, la entrada de empresas extranjeras en el ramo debería considerarse un signo positivo.

1. EJEMPLOS DE INVERSIONES EXTRANJERAS EN LA VITICULTURA Y EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN DEL VINO EN BULGARIA

Un buen ejemplo de inversión extranjera en la producción de vino en Bulgaria es la venta de la empresa productora de vino “Menada” Stara Zagora y la bodega “Sakar” Ljubimec. La transacción tuvo lugar a fines de 2002. La compradora fue la francesa Belvedere S.A. En 2001 Belvedere ha producido más de 55 millones de botellas de sus principales marcas tales como el vodka Sobieski, el vermut Filippetti y los vinos franceses Pierre Valade. La transacción se hizo a través de Belvedere Bulgaria, la subsidiaria de Belvedere S.A. en el país. Belvedere Bulgaria fue también uno de los candidatos a la compra de la última empresa estatal del sector vinícola: “Vinimpex”.

El anterior propietario de “Menada” y de “Sakar” era la “MG Corporation” búlgara que decidió abandonar el sector de producción del vino en favor de sus otras prioridades en energía, recursos minerales, turismo y propiedades inmobiliarias.

Según el director general del Grupo Belvedere, Bulgaria es un punto clave en la estrategia del grupo, sobre todo como productor y proveedor importante de vino y bebidas alcohólicas para uno de los principales mercados de Belvedere: Polonia. En Polonia, Belvedere vende anualmente más de 7 millones de botellas de vinos búlgaros.

DATOS BÁSICOS DE LA COMPRA DE “MENADA”, STARA ZAGORA Y “SAKAR”, POR BELVEDERE LJUBIMEC PARA 2002

Empresa	Ingresos BGN(000)	Resultado financiero BGN(000)	Pasivos BGN(000)	Número de trabajadores
Menada	4038	97	3907	103
Sakar	3213	-341	718	54

Otro ejemplo de inversión extranjera en el sector vinícola búlgaro es el de Investment Fund Topaz International registrada en Dallas, Texas. El Secretario de Comercio de EE UU, Don Evans, está en la Junta Directiva del fondo. El fondo tiene previstas inversiones de más de USD 10 millones para adquirir una cuota mayoritaria en diversas bodegas búlgaras, impulsando así el desarrollo del cultivo de

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

la vid en la región. Actualmente, los vinos búlgaros rivalizan en el mercado americano con los de California, Chile, Sudáfrica y Australia, representada sobre todo por la producción del mayor productor búlgaro de vino, Domain Boyar.

En la actualidad, el fondo tiene planes para adquirir la bodega instalada en Bourgas “Vinkom” cuyo accionista mayoritario es en este momento la empresa “Vinprom Bourgas”.

“Vinprom Svishtov”, vendida recientemente, es otro ejemplo de participación extranjera en el sector de la producción vinícola. El nuevo propietario es un fondo de inversión privado financiado y dirigido por el australiano Lou Ghirardello, principal responsable mundial de mercados monetarios del Deutsche Bank en Londres, y por el comerciante búlgaro del sector del vino radicado en Londres, Ivan Zahariev. Según se dice, los compradores tuvieron ocasión de elegir entre 18 empresas procesadoras de vino que estaban a la venta. Antes de la transacción, el principal accionista, con el 91,59% de las acciones de “Vinprom Svishtov”, era “Vinarna Svishtov”, el 67% de cuyas acciones pertenecían a la empresa chipriota “Corigate holding” Ltd.

La bodega pasará a llamarse “Stork Nest Estates” y será la primera empresa totalmente integrada del sector búlgaro de la producción de vino, con viñedos, bodega y productora de vinos propios. Los inversores han dispuesto unos USD 6 millones para la modernización de la bodega y de los viñedos. En la actualidad, Vinprom Svishtov es propietaria de 428 ha de viñedos en la región de Svishtov y de otras 300 ha de tierra en el norte y en el sur de Bulgaria preparados para la plantación de vides. Otros 4,8 millones de dólares se dedicarán a la comercialización de la producción de la bodega en los próximos 5 años.

La producción de “Vinprom Svishtov” será vendida en Reino Unido por la empresa “Winez” cuyo director comercial es Ivan Zahariev, ex director de la empresa “Bulgarian Winters Company”. “Vinprom Svishtov” exporta el 90% de su producción, con lo cual representa entre el 8% y el 10% de las exportaciones totales de vinos búlgaros. Los vinos embotellados se venden sobre todo en Gran Bretaña, mientras que los vinos a granel se exportan a Alemania.

Aunque su negocio principal es el textil, Miroglio Group se ha interesado también por el sector agrícola en Bulgaria. La empresa, propiedad del industrial italiano, Eduard Miroglio, Miroglio Ltd. - Sofía, ganó la licitación para la privatización de la empresa municipal “Sovata” EAD en la ciudad de Svishtov, a orillas del Danubio. El grueso de los activos de la empresa lo constituyen 8.200 decáreas de tierra arable en los que el Grupo piensa iniciar su negocio agrícola.

El Miroglio Group tiene una cadena de 600 tiendas en toda Europa. En Bulgaria la empresa posee, además, cuatro fábricas de confección de ropa con unos 7.000 empleados. Miroglio Group dice haber invertido unos BGN 250 millones en Bulgaria desde su desembarco en el país en 1997.

La compra de “Sovata” EAD es la segunda inversión del Miroglio Group en agricultura. Hace dos años, la empresa empezó a comprar viñedos en torno a la ciudad de Nova Zagora y todavía sigue comprando. La intención es plantar variedades de uva italianas para introducir la tan necesaria variedad en la mezcla de uva. Entre los planes de Miroglio figura también cerrar el ciclo de producción mediante la construcción de instalaciones para la producción de vino.

Boyar Estates, una empresa estadounidense-búlgara, responsable del 35% de la exportación búlgara de vinos se propone vender su bodega de Rouse, “Vinprom Rouse”, y espera obtener USD 5 millones en la transacción. Los vendedores confían en el interés de las empresas rusas donde la cuota de mercado del vino búlgaro está creciendo. La posible venta forma parte de la reestructuración general de Boyar

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Estates. Recientemente, la empresa vendió su bodega de Yambol a Vinprom de Peshtera. En la actualidad, la cartera de Boyar Estates abarca Domaine Boyar Sinite Skali en Sliven y Domaine Boyar de Shumen. La empresa ha invertido USD 14,5 millones en Sliven, que es la bodega más moderna de Europa Central y Oriental. El dinero forma parte de un proyecto de USD 61,5 millones firmado en 1998 por Domaine Boyar con el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD), ING Barings y Baarsma.

La producción de Vinprom Rouse representa el 4,3% del mercado de los vinos búlgaros en Rusia. El socio local de la empresa es Dionis-Club, que recientemente construyó su propia bodega en Moldavia. El año pasado, la bodega Rouse vendió 10 millones de botellas de vino por un valor de EUR 6,4 millones. El grueso de la producción de la empresa se exporta, sólo el 8,9% aproximadamente se vende en el mercado nacional. Los principales mercados son Polonia, Gran Bretaña, Rusia y las repúblicas bálticas. Boyar Estates ha decidido centrar sus esfuerzos en el mercado occidental y para ello ha construido una nueva planta, Blueridge, con tecnología austriaca, y ha decidido vender su empresa en Rouse.

La bodega de Rouse se construyó en 1948. En 1998, la bodega se vendió a Seaboard Overseas Ltd. de USA mediante una captación de capital. Los americanos pagaron USD 15 millones por el 67% de las acciones. En 2001, Vinprom Rouse y Domaine Boyar se fusionaron en una nueva empresa, Boyar Estates. Seaboard Overseas se quedó con el 39% de las acciones (después de un pago adicional de USD 10 millones). Boyar International, que es el principal accionista de Domaine Boyar, recibió el 36,5%. El resto de las acciones se distribuyó entre los inversores de cartera en Domaine Boyar: el fondo de capital-riesgo de ING Barings, "Bearings Central European Investment" con 4,16%, el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo con 4,16% y la empresa holandesa "Baarsma dranken". Boyar Estates es propietaria al 100% de Domaine Boyar.

Programa SAPARD: idea general y primeros pasos hacia la implantación

La Comisión Europea puso en marcha el Programa SAPARD en 1998 como apoyo a los esfuerzos realizados por los países candidatos al período de preacceso mientras se preparaban para su participación en la Política Agraria Común y para el mercado único de la Unión Europea. El objetivo es proporcionar financiación para una extensa gama de medidas de ajuste estructural de la agricultura y el desarrollo rural como parte de la estrategia de acceso común de los países candidato.

El Programa SAPARD funcionará durante un período de 7 años, de 2000 a 2006. Para ello, la Comisión Europea decidió, el 20 de julio de 1999, asignar EUR 520 millones anuales dentro del programa. La cantidad de subsidio directo a cada uno de los países candidato se ha determinado sobre la base de criterios objetivos tales como: la población rural, el área agrícola, el Producto Nacional Bruto en paridad compradora, y la situación territorial específica.

Cómo funciona

El monto de la ayuda financiera no puede exceder el 50% de los gastos de inversión a los que se puede optar por cada proyecto, mientras que la UE proporciona el 75% y el gobierno de Bulgaria el 25% restante de dicha contribución.

El ciclo del proyecto puede considerarse relativamente corto.

La primera etapa es el desarrollo de un plan de negocios propio y la preparación de toda la documentación de apoyo necesaria. Se puede contratar a una empresa consultora para la preparación del proyecto y los costes de estos servicios pueden incluirse en el presupuesto global del proyecto,

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

pudiendo representar hasta un 5% del coste total del mismo. En caso de que sea necesario un trabajo técnico preparatorio especial, estos gastos pueden aumentarse hasta llegar al 12% del coste total del proyecto. Éstos son los únicos gastos en que puede incurrirse antes de la aprobación del proyecto y pueden ser susceptibles de financiación.

Una vez terminada la fase de preparación, los aspirantes a la ayuda financiera deberán presentar una solicitud en un formulario aprobado por el Director Ejecutivo del Fondo del Estado para la Agricultura, al Departamento Regional (RD) de la Estructura Funcional del SAPARD (FS) en el lugar indicado para la aplicación del proyecto. Debe acompañarse de un plan de negocios de 5 años en un formulario estandarizado y de unos 50 documentos generales y específicos. El número y el contenido de los documentos requeridos difieren según la envergadura y la naturaleza de cada proyecto. Las estructuras funcionales locales de la SFA (la agencia SAPARD nacional) estudiarán la solicitud dentro del período de un mes. En caso de que el resultado de esta primera fase sea positivo, el proyecto pasará a continuación para una nueva revisión y verificación al Jefe de la Oficina de la Dirección Regional del FS. Esta fase lleva otras tres semanas y, en caso de completarse con éxito, la documentación presentada con el proyecto, acompañada de una propuesta sobre la aptitud del mismo, pasará a la revisión del Comité de Selección. El Comité tendrá un mes para aprobar o rechazar el proyecto. El solicitante será informado del resultado mediante una carta de notificación. En el plazo de 7 días hábiles a partir de la fecha de notificación de la aprobación, el solicitante deberá presentarse ante la Dirección Regional respectiva para firmar un contrato por el que se le concederá la ayuda de financiación. Todo esto lleva en total unos tres meses sin contar la preparación del propio proyecto.

De acuerdo con el contrato con la agencia SAPARD los solicitantes que hayan recibido aprobación para sus proyectos tendrán 18 meses para llevarlos a cabo. El apoyo financiero se entrega tras la terminación del proyecto, o una parte estipulada de la inversión. Una vez completada la inversión y dentro del período arriba indicado, se presentará a la agencia una solicitud de ayuda financiera. La petición puede ser denegada en caso de inconsistencia con el plan de negocios aprobado.

A lo largo de un período de 5 años, el beneficiario está obligado a usar los activos adquiridos de acuerdo con el proyecto aprobado para la finalidad indicada, y no podrá ni vender ni transferir los derechos de uso de los activos adquiridos para el proyecto aprobado por medio de alquileres, cesiones o acuerdos de asociación, y está obligado a conservar los originales de todos los documentos relativos a la inversión, cuya copia se adjuntará al formulario de solicitud o a la solicitud de pago, y a no cambiar el lugar físico de las operaciones de producción que han sido financiadas.

Posible escenario para la entrada de un inversor extranjero contando con la ventaja que da el SAPARD

Hay instalaciones en el sector de producción del vino que no han conseguido encontrar un propietario responsable y que sufren un déficit de gestión adecuada y una falta de capital de explotación y de inversión. Entre ellas las hay que son objetivos adecuados para invertir. Puesto que se trata de entidades legales búlgaras, tienen derecho a recibir ayuda financiera dentro del marco del SAPARD. El inversor potencial puede recurrir a las fuentes del SAPARD para la financiación del desarrollo de sus negocios en Bulgaria, lo cual significa que existe la posibilidad de que la mitad del valor de la inversión adicional necesaria sea cubierta con efecto retroactivo por esta ayuda.

Basándonos en lo anterior, podemos llegar a la conclusión de que es viable comprar una empresa búlgara adecuada del sector de la producción vinícola y financiar parcialmente su desarrollo con fondos del SAPARD. La otra mitad de la inversión puede financiarse a través de un banco comercial búlgaro o

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

extranjero valiéndose de la aceptación de la solicitud presentada al SAPARD como prueba de la credibilidad del solicitante. Una de las cuestiones importantes a la hora de presentar un plan de negocios para su financiación por parte del SAPARD es el comportamiento de mercado previsto para la producción (contratos comerciales preliminares). Nos parece que esta condición está más garantizada por una empresa extranjera con una capacidad de exportación sostenible.

IV • ANÁLISIS DE LA DEMANDA

El mercado interior búlgaro es un mercado bastante exigente con ciertas peculiaridades. El alto nivel de vino de producción casera significa que los búlgaros sólo consumen entre un 10 y un 20 % de la producción de la industria vinícola.

A eso se debe que el sector se haya concentrado hasta ahora en el mercado de exportación.

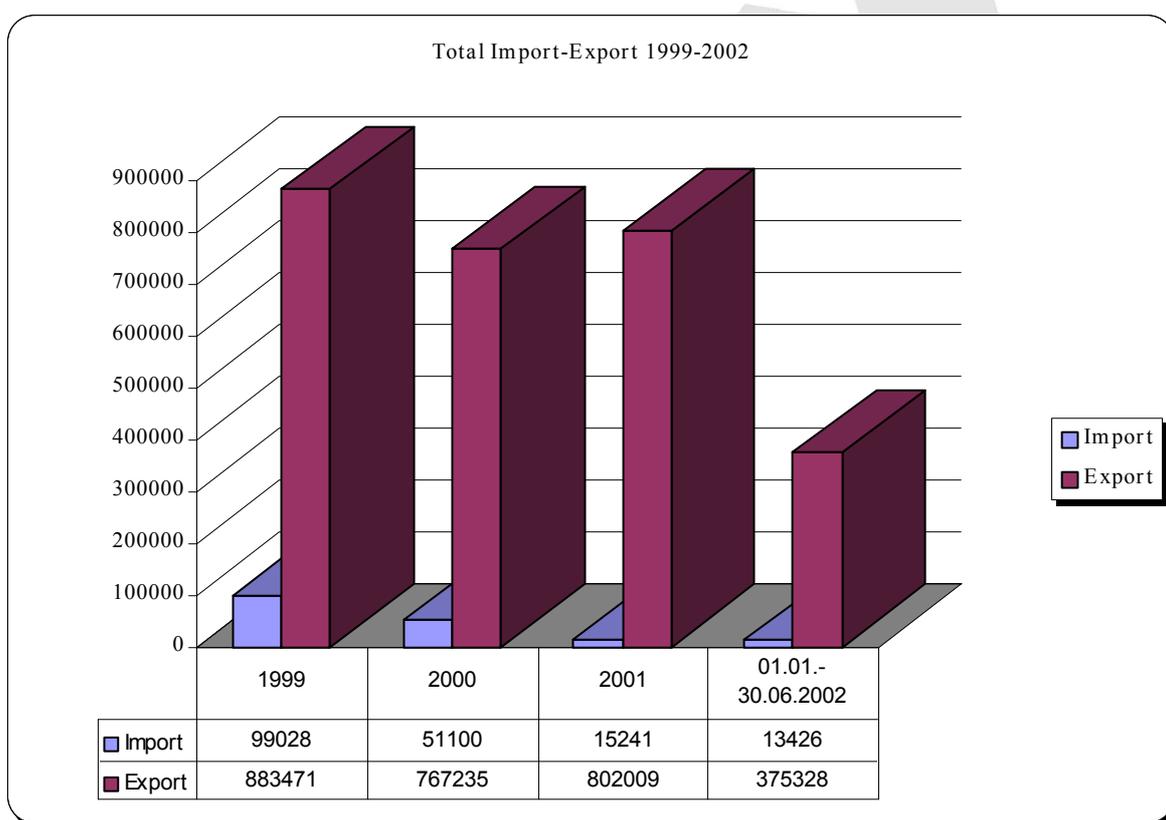
Hay dos tipos de mercados principales para los productores búlgaros: el del vino embotellado, que produce los mayores beneficios, y el del vino a granel, que está expuesto a las condiciones climáticas y produce menor beneficio.

La mayoría de los expertos búlgaros del vino consideran que el sector no produce cantidad suficiente como para responder a la demanda del mercado. Hay, además, un antiguo problema de mercado que hay que resolver. Rusia y la CEI, durante la época socialista, eran grandes mercados para los productores de vino búlgaros. Estos mercados se han reducido significativamente para Bulgaria. En un principio, esto fue la consecuencia de decisiones administrativas soviéticas de limitar la importación y el consumo de vino y de licores que comenzaron en 1985, durante la “perestroika”. A continuación, una combinación de marketing inadecuado, de una política comercial búlgara de cortas miras y las peculiaridades del mercado ruso fueron los factores más importantes para esa declinación. Hay muchos que creen que los mayores mercados potenciales son Asia y América del Norte, donde los vinos búlgaros tienen muy escasa presencia.

Los intentos innovadores de los productores de vino búlgaros de introducirse en nuevos mercados y establecer vínculos con otros sectores como el del turismo han sido muy limitados.

1. IMPORTACIÓN DE UVA VINÍFERA Y DE VINO

GRÁFICO: IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN DE VINO 1999 - 2002



1.1. Importación de uvas viníferas

Para el período enero-junio de 2002 la cantidad declarada de uva vinífera importada a Bulgaria fue de 59,7 toneladas.

Según los datos proporcionados por los servicios de información AD, en 2001 la cantidad de uvas viníferas importadas fue de 273,3 toneladas, lo que representa un 32% menos que en el año anterior. Las importaciones no son significativas y no influyen sobre la producción de vino en Bulgaria. La mayor cantidad se importa de Grecia, con 157,2 toneladas (58% del total importado); Macedonia, con 66 toneladas (24%) y Turquía, 44 toneladas (16%).

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

IMPORTACIONES DE UVA VINÍFERA 2000-2002 (TONELADAS)

Países	2000	2001	2002 (01.01-30.06)
UE, de donde:	156,2	157,5	28,4
- Grecia	156,2	157,2	28,2
- Alemania	-	0,3	-
- Italia	-	-	0,2
Macedonia	-	66,0	28,9
Turquía	0,6	44,0	-
Moldavia	243,9	-	-
Otros	-	5,8	2,4
TOTAL	400,7	273,3	59,7

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

1.2. Importación de vino

Se prevé que la importación de vino en 2002 se mantenga en el mismo nivel del año anterior.

Para el período enero-junio 2002 la importación de vino registrada representa 13.426 hl que equivale a dos veces más que en el mismo período del año anterior.

Según los datos presentados por los servicios de información JSC, en 2001 se importaron 15.241 hl de vino, tres veces menos que en 2000.

Según los Acuerdos de Libre Comercio firmados en 2002 existe una oportunidad de importación preferente en el apartado "vino obtenido de uvas frescas, enriquecido con mosto o con alcohol", como puede verse a continuación:

País	Número arancelario	Cuota (hectolitros)	Derechos arancelarios
UE	2204	73.100	0%
Hungría	2204	50.000	35%

En los tipos arancelarios de la República de Bulgaria en 2002, el tipo arancelario común de este apartado es del 12%+35 EUR/hl.

1.2.1. Importación de vinos a granel

Los vinos a granel ocupan el primer lugar en la importación global de vino.

Para el período enero-junio de 2002, se registraron unas importaciones de 11.635 hl de vino a granel, lo que representa dos veces más que en el mismo período del año anterior.

En 2001 se importaron al país 11.662 hl, cuatro veces más que en 2000. Las importaciones de Moldavia son las más significativas, con 6.632 hl (el 57% de la importación total). La tendencia a la baja en la importación de vino se mantuvo en 2001.

La importación de vino de Macedonia se ha reducido significativamente, aproximadamente 40 veces, como resultado de la pérdida de mercados de la CEI. Los vinos a granel de Macedonia y Bulgaria solían exportarse a los países de la CEI debido a la falta de exigencia de certificado de origen.

IMPORTACIÓN DE VINOS A GRANEL 2000-2002 (HECTOLITROS)

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Países	2000	2001	2002 01.01.-30.06
UE, de donde:	74	560	6
- Alemania	1	502	-
- Francia	-	38	-
- Italia	73	20	1
- otros	-	1	5
CEEFTA, de donde			1.257
- Rumanía	-	-	1.257
Moldavia	4.440	6.632	4.737
Macedonia	40.391	1.409	3.839
Ucrania	725	582	-
Otros	716	2.479	1.797
TOTAL	46.345	11.662	11.635

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

1.2.2. Importación de vino embotellado

Para el período enero-junio 2002 las cantidades registradas de importación de vino embotellado representaron 1.652 hl de vinos embotellados - 50% más que en el mismo período de 2001.

TABLA: IMPORTACIÓN DE VINOS EMBOTELLADOS 2000-2002 (HECTOLITROS)

Países	2000	2001	2002 01.01.-30.06
UE, de donde:	251	1412	737
- Alemania	1	-	114
- Francia	97	719	250
- Suecia	-	375	-
- Italia	134	303	151
- Bélgica	-	5	83
- Grecia	9	1	120
- otros	9	9	20
CEFTA, de donde	145	-	-
- Polonia	115	-	-
- Rumanía	30	-	-
Moldavia	-	1.084	-
Letonia	-	131	-
Macedonia	113	113	297
Otros*	3.778	324	618
TOTAL	4.287	3.063	1.652

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

Según los datos de los servicios de información JSC, en 2001, se importaron 3.063 hl de vinos embotellados - 28% menos que en 2000. Las importaciones de Moldavia representan 1.084 hl (35% de las importaciones globales), las de Francia, 718,7 hl (23%), las de Suecia, 374,5 hl (12%) y las de Italia, 303,3 hl (10%).

La importación de vino embotellado es limitada debido a los altos precios.

En el Acuerdo de Libre Comercio firmado en 2002 se ha introducido una cuota para el vino embotellado.

País	Número arancelario	Cuota (hectolitros)	Derechos arancelarios
------	--------------------	---------------------	-----------------------

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Macedonia	220421380	10.000	50% de descuento
	220421780		
	220421820		
	220421840		

1.2.3. Importación de vino espumoso

Para el período enero-junio 2002 las importaciones registradas de vino espumoso han sido de 139 hl, lo que equivale a un 13% menos por comparación con el mismo período del año anterior.

Según los datos proporcionados por los servicios de información JSC, en 2001 se han importado 516 hl de vino espumoso, un 10% más que en 2000, 225 hl (44% de todas las importaciones) provienen de países de la UE, de los cuales Italia y Francia ocupan los primeros lugares. En las zonas libres de impuestos del país se han registrado 291 hl de vino espumoso (56% de todas las importaciones), tres veces más que el año anterior.

TABLA: IMPORTACIONES DE VINO ESPUMOSO 2000-2002 (HECTOLITROS)

Países	2000	2001	2002 01.01.-30.06
UE, de donde:	163	225	139
- Francia	37	82	85
- Italia	113	87	48
- España	10	50	-
- otros	3	6	6
CEFTA, de donde	8	-	-
- Rumanía	8	-	-
Macedonia	212	-	-
Otros*	86	291	-
TOTAL	468	516	139

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

2. EXPORTACIÓN DE UVA Y DE VINO

2.1. Exportación de uva

TABLA: EXPORTACIÓN DE UVA 2000-2001 (TONELADAS)

Países	2000	2001
UE, de donde:	0,1	-
- Italia	0,1	-
Malta	339,8	414,0
Noruega	1,5	4,5
Otros*	0,2	0,2
TOTAL	341,6	418,7

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Según el MAF, la exportación de uva en 2001 representó 419 toneladas. Prácticamente toda (414 toneladas – 99%) se exportó a Malta.

2.2. Exportación de vino

La previsión es que en 2002 las exportaciones sigan creciendo hasta llegar a los 850.000-900.000 hl de vino.

Para el período enero-junio 2002 se registraron exportaciones por 375.328 hl de vino, aproximadamente la misma cantidad que en 2001.

Según los datos proporcionados por los servicios de información JSC, en 2001 se exportaron 802.009 hl de vino – algo más que el año anterior (5%). Se ha frenado la tendencia descendente de la exportación de vino de los años anteriores.

ACCESO PREFERENTE PARA EL VINO DE ORIGEN BÚLGARO PARA 2002

País	Número arancelario	Cuota (hectolitros)	Derechos arancelarios
Hungría	2204	50.000	40%
Polonia	2204	85.000	50% de descuento a partir de MFN*
Croacia	2204	2.000	50% de descuento a partir de MFN*
Turquía	2204	500	50%

* - Derechos Arancelarios de Nación Más Favorecida

CUOTAS PARA LA IMPORTACIÓN DE VINOS BÚLGAROS CON FRANQUICIA ARANCELARIA A LA UE PARA 2001 Y 2002 (HL)

Producto	2001			2002		
	Cuota	Importación a la UE	Ejecución %	Cuota	Importación a la UE	Ejecución %
Vino a granel	195.000	139.898	72 %	195.000	83.325	43%
Vino embotellado	485.000	234.980	48%	485.000	145.867	30%
Vino espumoso	1.800	304	17%	1.800	221	12%

* -a fecha 04.09.2002

2.2.1. Exportación de vino embotellado

Según los datos proporcionados por los servicios de información JSC para el período enero-junio 2002 se han exportado 265.244 hl de vino embotellado, 7% más que en el mismo período del año anterior.

En 2001 se registraron exportaciones de 549.509 hl de vino embotellado, la misma cantidad que en 2000.

Los datos sobre precios revelan que el precio medio por litro de vino búlgaro exportado se redujo de 0,91 en 2000 a USD 0,87 en 2001.

A la UE se destinaron 257.152 hl de vino (47% de las exportaciones totales) un 3% menos que el año anterior. Los mercados tradicionales para el vino búlgaro son el RU, con 108.999 hl (42% de las exportaciones a la UE) y Alemania con 88.270 hl (34%).

El precio por litro de vino búlgaro embotellado vendido en los países de la UE, bajó de USD 0,98 en 2000 a USD 0,91 en 2001, mientras que los precios para Alemania, Dinamarca y Austria fueron los que más bajaron.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Las exportaciones registradas a países de la CEFTA representan 115.186 hl (21% de la exportación global de vino embotellado) - 3% más que el año anterior. Polonia ocupa el primer lugar en cantidad exportada con 106.505 hl (92% de lo exportado a la CEFTA) mientras que lo exportado a la República Checa son 7.906 hl (7%).

TABLA: EXPORTACIÓN DE VINO EMBOTELLADO 2000-2002

Países	Cantidades, hl			Precio medio USD/l		
	2000	2001	01.01-30.06.2002	2000	2001	01.01-30.06.2002
UE, de donde	265.948	257.152	91.953	0,98	0,91	1,00
- Gran Bretaña	113.978	108.999	38.057	1,10	1,06	1,01
- Alemania	87.901	88.270	29.799	0,69	0,61	0,85
- Holanda	23.018	21.400	6.271	1,00	0,98	1,08
- Suecia	21.704	18.519	10.432	1,35	1,30	1,30
- Dinamarca	6.857	7.929	2.918	1,10	1,01	1,04
- Bélgica	5.009	4.287	1.339	0,93	0,95	0,98
- Francia	1.738	3.054	591	0,55	0,52	0,69
- Finlandia	4.326	2.896	2.001	1,67	1,58	1,42
- Austria	587	1.283	521	1,21	1,11	1,17
- otros	830	514	24			
CEFTA, de donde	111.342	115.186	66.738	0,75	0,74	0,70
- Polonia	97.813	106.506	60.468	0,79	0,73	0,70
- República Checa	13.457	7.906	5.952	0,52	0,73	0,65
- Rumanía	1	536	-	1,09	0,90	-
- Eslovaquia	2	164	316	0,31	0,77	0,92
- Hungría	69	74	2	1,64	1,68	2,75
Rusia	17.619	57.076	49.784	0,96	0,86	0,80
Letonia	52.738	37.187	18.248	0,76	0,76	0,74
Lituania	26.262	26.645	12.376	0,86	0,83	0,88
Estonia	19.421	12.155	7.287	0,70	0,71	0,70
Israel	3.661	9.300	3.450	0,81	0,69	0,65
Canadá	11.551	8.658	4.628	1,41	1,17	1,08
Bielorrusia	4.655	7.778	3.329	1,07	0,96	1,24
USA	4.783	3.931	1.393	1,44	1,35	1,52
Noruega	3.837	2.978	1.162	1,26	1,21	1,24
Japón	2.735	2.756	1.167	1,74	1,69	1,44
Mongolia	1.343	1.849	1.423	0,87	0,81	0,85
Turkmenistán	863	1.794	640	0,84	0,80	0,81
Suiza	893	858	341	1,18	2,05	2,34
Azerbaiyán	1.867	656	-	0,80	0,89	-
Ucrania	1.872	348	191	0,70	3,05	4,22
Filipinas	340	257	245	1,19	1,01	1,10
Otros*	6.558	2.946	893			
Total	538.289	549.509	265.244	0,91	0,87	0,86

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país

Fuente: Servicios de Información AD y MAF

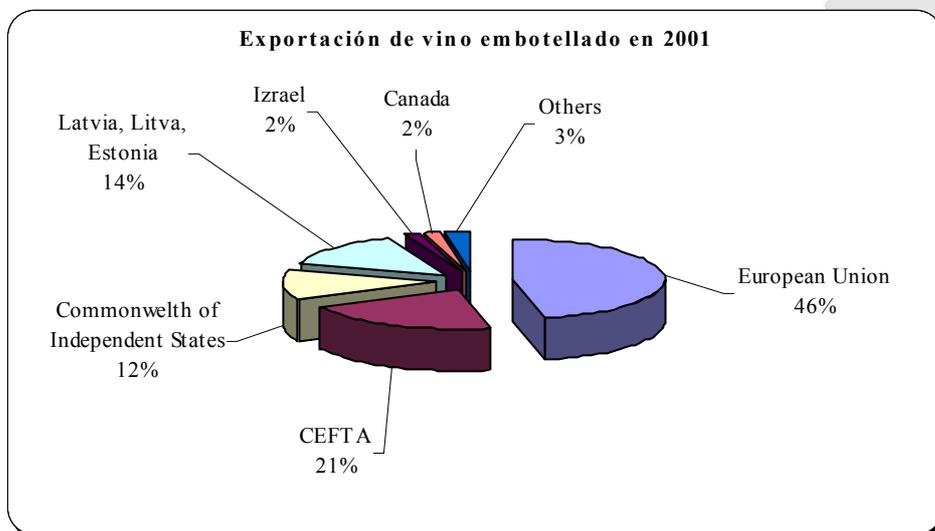
El precio por litro de vino búlgaro embotellado vendido en los países de la CEFTA en 2000 y 2001 es aproximadamente el mismo: USD 0,75.

Las exportaciones a Rusia representan 57.076 hl (10% de la exportación total de vino embotellado), mientras que el precio de exportación desciende de USD 0,96/l en 2000 a USD 0,86/l en 2001.

Las exportaciones de vinos embotellados especiales ascienden a **13.432 hl** en **2001** y es **sólo del 2%** de la exportación global de vino embotellado. Por comparación con 2000 la cantidad se ha duplicado. La mayor parte de la exportación de vino embotellado corresponde a **Rusia con 10.258 hl** (76% de la exportación total) y a Israel **con 1.143 hl** (9%).

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

GRÁFICO: EXPORTACIÓN DE VINO EMBOTELLADO EN 2001



ACCESO PREFERENTE DE VINOS BÚLGAROS EMBOTELLADOS PARA 2002

País	Número arancelario	Cuota (hectolitros)	Derechos arancelarios
República Checa	220421	3 000	25%
Eslovaquia	220421	500	25%
Macedonia	220421380 220421780 220421820 220421840	10.000	50% de descuento a partir de MFN*
Estonia	2204	Ilimitada	0%

* - Derechos Arancelarios de Nación Más Favorecida

2.2.2. Exportación de vino a granel

Para el período enero-junio 2002 se registraron cantidades de exportación equivalentes a 107.450 hl de vino a granel, 8% menos que en el mismo período de 2001.

En 2001 se exportaron 241.595 hl de vino a granel, 14% más que el año anterior.

El precio medio de exportación de un litro de vino búlgaro a granel cayó de USD 0,53 en 2000 a USD 0,45 en 2001.

En los mercados de la UE se vendieron 154.814 hl (64% de la exportación total de vino a granel). Alemania ocupa el primer puesto con 105.383 hl (68% de las exportaciones a los miembros de la UE); Francia, con 21.771 hl (14%) y el RU con 20.951 hl (13%). La exportación de vino a granel a los mercados europeos va en aumento, mientras que las exportaciones a Holanda, Dinamarca y el RU están decayendo.

El precio por litro de vino búlgaro a granel vendido en la UE descendió de USD 0,51 en 2000 a USD 0,45 en 2001, descenso que es mayor por lo que respecta a Grecia, de USD 1,65/l en 2000 a USD 0,70/l en 2001.

En 2001 las exportaciones registradas a países de la CEFTA representaron 20.035 hl de vino a granel (8% de todo lo exportado). La cantidad exportada fue a parar principalmente a la República Checa,

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

8.355 hl (42% de la exportación de vino a granel a los países de la CEFTA); a Polonia, 6.934 hl (34%) y a Eslovaquia, 4.746 hl (24%). En 2000 no se registran exportaciones a la República Checa ni a Eslovaquia, y la exportación a Polonia es ocho veces menor que la de 2001.

El precio por litro de vino búlgaro a granel exportado bajó de USD 0,55 en 2000 a USD 0,32 en 2001. El precio medio para Polonia bajó de USD 0,55/l en 2000 a USD 0,44/l en 2001, mientras que el precio de vino a granel exportado a la República Checa y a Eslovaquia fue respectivamente de USD 0,27/l y de USD 0,21/l en 2001.

A Japón se exportaron en 2001 28.795 hl (12% de la exportación global de vino a granel); a los países de CEI, 23.705 hl (10%); a Letonia, 6.644 hl (3%) y a Suiza, 5.756 hl (2%).

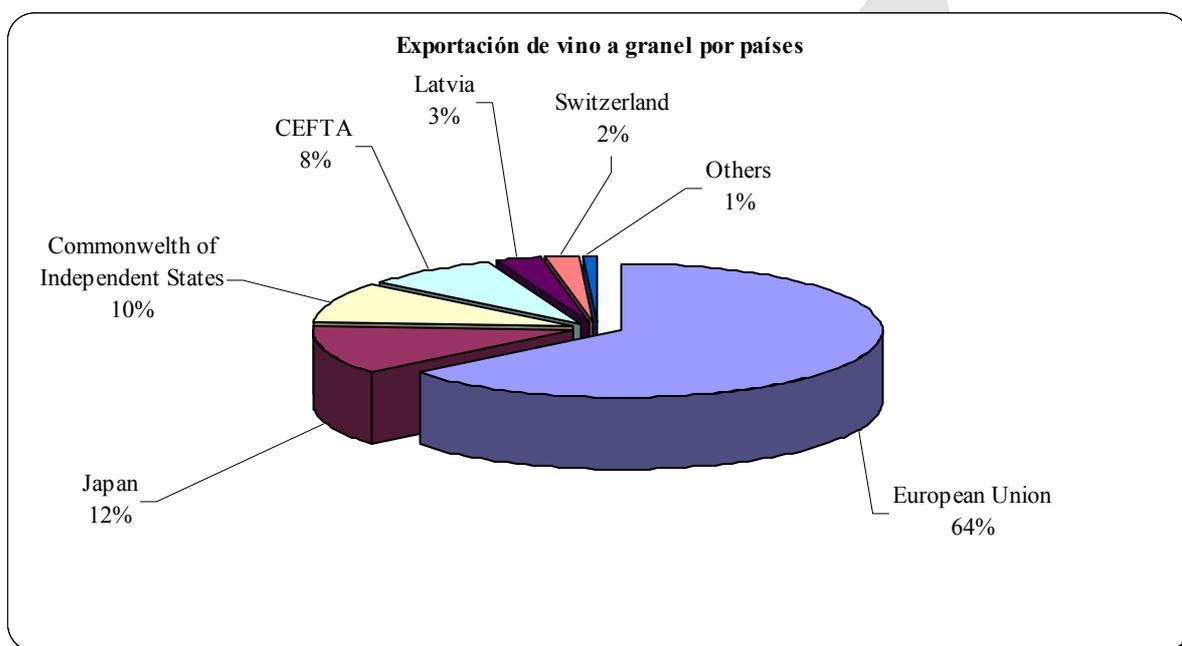
El precio de exportación del vino a Japón bajó de USD 0,64/l a 0,50/l.

TABLA: EXPORTACIÓN DE VINO A GRANEL POR PAÍSES EN 2001

Países	2001
Unión Europea	154.814
Japón	28.795
Comunidad de Estados Independientes	23.705
CEFTA	20.035
Letonia	6.644
Suiza	5.756
Otros	1.846
Total	241.595

GRÁFICO: EXPORTACIÓN DE VINO A GRANEL POR PAÍSES (%)

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA



Las exportaciones de vino especial a granel equivalentes a 2.032 hl en 2001 representan sólo el 1% de la exportación total de vino a granel. Por comparación con 2000, la cantidad ha aumentado a más del triple. Bielorrusia ocupa el primer lugar con una cantidad total exportada de 1.926 hl (95% de las exportaciones globales).

TABLA: EXPORTACIÓN DE VINO A GRANEL 2000-2002

Países	2000	2001	01.01/30.06.2002	2000	2001	01.01/30.06.2002
	Cantidades, hl			Precio medio USD/l		
UE, de donde	146.818	154.814	65.974	0,51	0,45	0,46
- Alemania	102.360	105.383	45.445	0,45	0,39	0,38
- Francia	14.794	21.771	5.009	0,47	0,44	0,46
- Gran Bretaña	22.862	20.951	10.247	0,74	0,66	0,65
- Finlandia	2.969	2.705	1.081	0,55	0,51	0,51
- Bélgica	1.636	2.169	880	0,67	0,67	0,68
- Suecia	684	1.106	2.809	1,26	1,09	1,09
- Dinamarca	951	496	503	1,02	0,76	0,78
- Grecia	1	232	-	1,65	0,70	-
- Holanda	556	1	-	0,84	1,38	-
- Austria	3	1	-	1,50	1,74	-
CEFTA, de donde	877	20.035	4.669	0,55	0,32	0,56
- República Checa	-	8.355	2.177	-	0,27	0,43
- Polonia	877	6.934	2.492	0,55	0,44	0,67
- Eslovaquia	-	4.746	-	-	0,21	-
Japón	36.916	28.795	16.139	0,64	0,50	0,49
Rusia	2.165	14.952	3.222	0,51	0,47	0,60
Letonia	-	6.644	5.058	-	0,72	0,70
Suiza	6.461	5.756	3.550	0,30	0,27	0,18
Ucrania	10.173	4.782	2463	0,39	0,46	0,47
Bielorrusia	221	3.870	2.045	0,20	0,45	0,44
USA	1.235	508	1	1,05	0,72	7,27
Noruega	1.013	499	144	1,17	0,96	0,85
Lituania	-	363	181	-	0,47	0,86

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Canadá	2.779	240	126	0,84	0,71	0,83
Estonia	568	46	35	0,46	0,75	0,75
Moldavia	2.290	-	3.121	0,30	-	0,38
Otros*	234	292	723			
Total	211.749	241.595	107.450	0,53	0,45	0,48

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país
Fuente: Servicios de Información AD y MAF

TABLA: ACCESO PREFERENTE DE VINOS A GRANEL DE ORIGEN BÚLGARO PARA 2002

País	Número arancelario	Cuota (hectolitros)	Derechos arancelarios
República Checa	220429	12.000	25%
Eslovaquia	220429	5.000	25%

2.2.3. Exportación de vino espumoso

Para el período enero-junio 2002 la exportación registrada de vinos espumosos representó 2.634 hl, que es un 23% más que en el mismo período del año anterior.

Según los servicios de información JSC, en 2001 se exportaron 10.905 hl de vinos espumosos, 37% menos que el año anterior.

Los precios del vino espumoso búlgaro aumentaron de USD 0,88/l en 2000 a USD 0,92/l en 2001.

TABLA: EXPORTACIÓN DE VINOS ESPUMOSOS 2000-2002

Países	Cantidades, hl			Precio medio USD/l		
	2000	2001	01.01.-30.06.2002	2000	2001	01.01.-30.06.2002
UE, de donde	999	1.421	26	1,02	1,05	1,25
- Dinamarca	883	551	-	1,03	1,05	-
- Alemania	85	375	1	0,76	0,78	1,56
- Suecia	-	227	-	-	1,45	-
- Grecia	-	216	-	-	0,94	-
- Austria	21	29	24	1,40	1,32	1,22
- Otros	11	24	1			
CEFTA, de donde	3.254	1.893	316	0,97	0,94	0,95
- Polonia	3.249	1.893	316	0,96	0,94	0,95
- Hungría	5	-	-	1,32	-	-
- República Checa	1	-	-	1,85	-	-
Estonia	2.016	2.395	119	0,67	0,74	0,71
Vietnam	3.449	2.219	-	1,01	1,01	-
Letonia	1.774	1.196	972	0,90	0,89	0,85
Lituania	2.726	573	106	0,64	0,79	0,93
Rusia	1.332	315	1	0,84	0,94	2,00
Turkmenistán	167	297	5562	0,95	0,88	0,88
Nigeria	47	260	-	1,02	1,13	-
Mongolia	259	134	142	1,00	0,94	0,99
Japón	138	24	-	2,21	2,38	-
Ucrania	195	5	2	0,53	1,04	0,75
Bielorrusia	225	-	239	1,32	-	0,69
Azerbaiyán	444	-	-	0,59	-	-
Otros*	171	173	150			
Total	17.197	10.905	2.634	0,88	0,92	0,89

* - incluidas las cantidades en las zonas libres de impuestos del país
Fuente: Servicios de Información AD y MAF

Las exportaciones registradas al mercado de la UE representan 1.421 hl de vino espumoso (13% de la exportación global de vino espumoso). De ellos, 551 hl (39% de la exportación a la UE) tuvieron como

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

destino Dinamarca; 379 hl (27%) se exportaron a Alemania; 227 hl (16%) fueron a parar a Suecia y 216 hl (15%) a Grecia.

El precio del vino espumoso búlgaro vendido en los países de la UE aumentó de USD 1,02/l en 2000 a USD 1,05/l en 2001.

En 2001, la exportación de vino espumoso a los países de la CEFTA se redujo en un 42% por comparación con el año anterior. A Polonia se exportaron 1.893 hl (17% de la exportación total) y el precio de exportación bajó de USD 0,96/l a USD 0,94/l.

Las exportaciones a Estonia fueron significativas, con 2.395 hl (22% de la exportación global de vino espumoso), seguidas de las de Vietnam con 2.219 hl (20%), Letonia con 1.196 hl (11%) y Lituania con 573 hl (5%).

El precio de exportación medio para Lituania se ha incrementado, pasando de USD 0,64/l en 2000 a USD 0,79/l en 2001 y lo mismo sucedió en el caso de Estonia, de USD 0,67 /l a USD 0,74/l.

En 2002 se le ofrece a Bulgaria la oportunidad de importar, libre de impuestos, a Estonia una cantidad ilimitada de vino espumoso.

3. OPORTUNIDADES DE FINANCIACIÓN

3.1. Agricultura con fondos del Estado

El programa de concesión de fondos del Estado para la agricultura tiene como finalidad invertir en agricultura para la creación y el desarrollo de explotaciones agrícolas privadas de plantas perennes y de productos agrícolas para el mercado. La fecha tope del Programa es el 31 de diciembre de 2002. Se han reservado cinco millones BGN para créditos directos. Los fondos comprendidos en el programa pueden usarse para la puesta en marcha de proyectos de inversión en las siguientes áreas:

- plantación de plantas perennes, incl. viñedos (hasta 10 ha). Plazo para la redención del préstamo de 84 meses, con un período de gracia de hasta 48 meses;
- rehabilitación de cultivos perennes, incl. viñedos. Plazo para la redención del préstamo de 48 meses, con un período de gracia de hasta 18 meses;
- creación de viveros de plantas perennes (viñedos y huertos frutales). Plazo para la redención del préstamo de 36 meses, con un período de gracia de hasta 18 meses;

Los fondos propios del productor deben ser los siguientes:

- Para préstamos con un plazo de hasta 24 meses - 20% de la cantidad global de la inversión, IVA, derechos arancelarios y tasas incluidos;
- Para préstamos con un plazo de hasta 36 meses - 25% de la cantidad global de la inversión, IVA, derechos arancelarios y tasas incluidos;
- Para préstamos con un plazo de hasta 48 meses - 30% de la cantidad global de la inversión, IVA, derechos arancelarios y tasas incluidos;
- Para préstamos con un plazo de más de 48 meses - 35% de la cantidad global de la inversión, IVA, derechos arancelarios y tasas incluidos;

En 2001 se aprobaron 23 proyectos para la creación de 1.310,8 ha de nuevos viñedos por un monto de 21.622.000 BGN.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Para la rehabilitación de antiguos viñedos se aprobaron 5 proyectos, de los cuales 3 obtuvieron una financiación para 7 ha por valor de BGN 33.000.

Para el período enero-junio 2002 sólo se aprobó un proyecto para la creación de 10 ha de viñedos. La cantidad como crédito directo del Fondo Estatal para la Agricultura es de BGN 191.800. A través de los bancos comerciales se han pagado BGN 5.000 dentro del proyecto cuya financiación empezó en 2001.

Para el período enero-agosto 2002 se aprobaron y financiaron proyectos de inversión para la creación de viñedos de la forma siguiente:

aprobados: 3 proyectos que representan BGN 241.750 para la creación de 17,25 ha;

financiado: 1 proyecto que representa BGN 42.000 para la creación de 7 ha.

3.2. Programa SAPARD

Las inversiones a las que se puede optar dentro del Programa SAPARD son las siguientes:

Mejora de la calidad y la tecnología para la producción de uva mediante mejora de las variedades y de las actividades estacionales;

Mejora en la calidad y la diversificación de las variedades mediante control y certificación;

Aumento de las actividades agrícolas cuyo fin es la protección del medio ambiente y el fomento de la agricultura ecológica;

Fomento del turismo del vino;

Creación de grupos de productores.

3.3. Producción de vino en España y comercio exterior con Bulgaria

El nuevo régimen del vino adoptado en la UE en 2000/01 tiene como finalidad mejorar la calidad, conseguir una mejor orientación del mercado y rehabilitar antiguos viñedos. La UE adoptó, además, nuevas normas para el etiquetado de vinos que entraron en vigor el 1 de enero de 2003. La etiqueta debe contener información sobre contenido de alcohol y número del lote o nombre de la empresa embotelladora.

Está previsto que el nuevo presupuesto para el sector vinícola crezca un 3,3%, pasando de 1,292 billones de euros en 2001 a 1,335. en 2003.

En 2001 se produjeron en España 31 millones de hectolitros de vino, un 22% menos que el año anterior, como consecuencia de daños por heladas y sequías. No obstante, la calidad de la producción fue muy buena. A pesar de la declinación en la producción de vino por comparación con años anteriores, se espera que en 2001/02 aumenten las exportaciones.

La superficie total de viñedos es de aproximadamente 1,1 millones de hectáreas, un 27 % menos de la que había en 1985 (1,5 millones de hectáreas), cuando el país se incorporó a la UE. De todos modos, 1/3 de todos los viñedos de la UE están en España. La diversidad de suelos y de climas permiten la producción de una gran variedad de vinos. Hay más de 50 vinos en el país con diferentes denominaciones de origen.

En 2000, las exportaciones aumentaron en un 3%, pero el valor de las mismas descendieron en un 1,3%, hasta 1.180 millones de dólares. Los principales mercados son otros países de la UE (71%), USA (8%), Suiza (5%) y Japón (2%).

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Como resultado de la mayor competitividad de España, se prevé un crecimiento de las exportaciones.

España importa sobre todo vinos de mesa a granel. En 2000, la importación de vino ha experimentado una disminución casi del doble a 0,64 millones de hectolitros, Mientras que en cuanto al valor el descenso representa sólo el 14%, hasta USD 81 millones. La cantidad importada de los EE UU ha aumentado hasta 700 hl, con un valor de USD 0,59 millones.

El comercio exterior entre Bulgaria y España de uvas viníferas y vinos no es muy intenso. La cantidad total de bebidas exportadas de Bulgaria a España fue de sólo 13.000 USD en 2001 mientras que las importaciones fueron de 16.000 USD.

TABLA: COMERCIO EXTERIOR DE BEBIDAS ENTRE BULGARIA Y ESPAÑA (USD)

Año	2000	2001	2000	2001
	Exportaciones		Importaciones	
Bebidas, incluido el vino	2.000	13.000	12.000	16.000

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas

V • APÉNDICES

1. PRINCIPALES EMPRESAS DEL RAMO

Asociación de productores de vino y bebidas alcohólicas

Lista de fundadores de la Cámara Nacional de la Vid y el Vino (por tipo de actividad)

Los fundadores de la Cámara Nacional de la Vid y el Vino son personas naturales o entidades legales que explotan viñedos de 10 ha de superficie o que son productores de más de 1 millón anual de litros de vino y derivados del vino, o que comercian con el vino y con los productos derivados del vino con un volumen anual de negocio de más de 5 millones de litros.

Propietarios o explotadores de viñedos con una superficie mínima de 10 ha

“Sard” EOOD, Konstantin Dimitrov Madjarov;

PK “Trud”, pueblo de Stan, Dimitar Valkov Palauzov;

PK “Rumena”, ciudad de Novi Pazar, Zhivko Ivanov Varbanov;

Cooperativa “Dimyat”, ciudad de Novi Pazar, Zlatko Ivanov Zlatev;

PPK “Pamukchi”, Zlatko Naidenov Stankov;

ZPK “Loza”, Stoyan Ivanov Yanev;

Cooperativa “Trakia 94”, Maria Serafimova Pavlova;

ZK “Zvezditsa”, Tsvetan Lalev Tsviatkov;

“Loza” OOD, Philip Tsvetanov Stefanov;

“Vinarna Liaskovets 1934”, Ivan Dimitrov Valchev;

ET “East-Agro – Grigor Grigorov”, Grigor Asenov Grigorov;

ET “EMAS- Evgeni Yovchev”, Evgeni Markov Yovchev;

ET “G. Dimitrov”, Georgi Dimitrov Dimitrov;

ET “Alvas 1 – Vasil Vasilev”, Vasil Iliev Vasilev;

ET “ AVOS-21” Veselin Iliev Marinov;

Algunos de los productores de vino y derivados del vino con un volumen global de producción anual de más de un millón de litros

LVK VINPROM TARGOVISHTE AD

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

7700 Targovishte

8 “ 29 January” Blvd.

Tel.: 359 601 64751

Fax: 64206

correo-e: director@lvk-vinprom.com

Director Petko Stefanov Mateev

VINEX SLAVYANTZI EOOD

Municipio de SOUNGOULARE, Localidad SLAVYANTZI

Tel.: 359 557 23 48

Fax: 359 557 21 31

Actividad: Producción de vinos y brandy de máxima calidad con declaración de región geográfica

Director Zheko Georgiev Zhekov

STARA IZBA 1924 AD

JAMBOL

75 “ M. Valev” Str.

Tel.: 359 46 6 25 32

Fax: 6 25 33

Director Orlin Angelov Avramov

DOMAIN BOYAR OOD

1421 SOFÍA

10 “ A. Milanov” Blvd.

Tel.: 359 2 9630067

Fax: 359 2 9630066

Correo-e: office@boyarestates.com

<http://www.boyarestates.com>

Director Nikolai Konstantinov Boninski

MENADA BRATIA SIAROVI 1901

6002 STARA ZAGORA

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

1 Hadji Dimitar Asenov Str.

Tel: 359-42-27561, 359-2-9631738

Fax: + 359-42-29269

Web site: www.menada.com

Director Nina Doncheva Patronska

VINARSKA KASHTA SAKAR AD

Municipio HASKOVO, localidad LIUBIMETS

2 “ Shar planina” Str.

Tel.: 359 331 22 240, 359 331 22 531

Fax: 359 331 28 053

Director Stefan Atanasov Lambov

VINARSKA IZBA PULDEN AD

Municipio PLOVDIV, localidad PERUSHTITSA

Tel.: 359 32 624 446, 359 32 03143

Fax: 359 3114326, 359 314330

Director Plamen Hristov Petrov

VLADIMIR DISTILLERS AD

SILISTRA

22, Tutrakan Str.

Tel.: 359 3209976

Director Stefan Ivanov Nenchovski

VINARSKA IZBA ROZOVA DOLINA AD

KARLOVO

1, Besh Bunar Str.

Tel.: +359 335 44 50

Fax: +359 335 56 41

Director Kamen Dimitrov Ivanov

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

VINPROM EOOD

48, Treti Mart Blvd. 7000 ROUSSE

Tel.: +359 82 22 79 70

Fax: +359 82 22 00 11

correo-e: krater@ttm.bg

Actividad: producción de vino

Director Adam John Hobson

VINI EOOD

64, Tzar Simeon Street 8800 SLIVEN

Tel.: +359 44 84 325

Fax: +359 44 84 325

correo-e: vini@vini.bia-bg.com

Actividad: vino, brandy, bebidas alcohólicas

Director Krasimir Liubenov Marinov

SNS STAMBOLIISKI AD

100 Targovski Blv.

Tel.: +359 339 2376/2377, fax: +359 339 3407

correo-e: sns@snswinery.com

Director Marin Dimitrov Marinov

VINPROM CHERNOMORSKO ZLATO EAD

8200 POMORIE

Tel.: 359 56 23 02; 53 31

Fax: 359 56 60 23; 60 43, Telex: 83468

Actividad: Producción de vinos blancos y tintos de calidad superior de regiones geográficas declaradas. También calidad y brandy de la mayor calidad.

Director Atanas Andreev Stavrakev

VINEX PRES LAV AD

PRES LAV

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Tel.: 359 538 2127, 359 538 2244

Fax: 359 538 2336

Director Darin Ivanov Dragnev

VINCOM EAD

Slaveikov Complex, Yanko Komitov Street 8000 BOURGAS

Tel.: 359 56 68 61 32

Fax: 359 56 68 70 32

correo-e: vincom@binco.com

Actividad: Producción y embotellado de vinos tintos y blancos, bebidas alcohólicas. Transporte por carretera.

Director Nacho Ivanov Radev

HEBROS VINPROM AD

4400 SEPTEMVRI

48 Vazrajdane Str.

Tel.: 359 3561 2263, 359 3561 2265

Fax: 359 3561 3448

Director Jordan Stoyanov Vuchkov

NOVOSELSKA GAMZA AD

3700 VIDIN

1 Panonia Str.

Tel.: 359 94 22 004

Fax: 359 94 34 918

Director Georgi Venelinov Gidov

LVK GAMZA

SUHINDOL

Rositsa Str.

Tel.: 359 6136 2924, 359 636 3031

Director Trifon Dimitrov Dragiev

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

LOVIKO AD

CHIRPAN

4, Lozarska Str.

Director Iicho Petkov Petkov

LOVIKO ROSINA AD

5200 PAVLIKENI

57 Atanas Hadjislavchev Str.

Tel.: 359 610 41 20

Fax: 359 610 41 20

Director Valeri Vasilev Iliev

DIONISII AD

5940 NIKOPOL

28 Alexander Stamboliiski Str.

Tel.: 359 6541 26 01, 359 6541 2711

Fax: 359 6541 27 83

Director Anton Dimitrov Dragiev

ALVINA OOD

DOBRITCH

76 "25 Septemvri" Blvd..

Tel.: 359 601495, 359 601496

Fax: 359 601509

Director Tsenka Atasanova Ivanova

VINPROM PESHTERA OOD

4550 PESHTERA

1 G. Kjuseivanov Str.

Tel.: 359 350 2343, 359 350 37 87, 359 32 641 685, 359 32 641 683

Fax: 359 350 20 24, 359 32 606 906

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Director Ivan Georgiev Papazov

BUKET TELISH

1421 SOFÍA

22, Lozenets Str.

Tel.: 359 2 9631773, 359 2 9631774,

Fax: 359 2 9633043

Correo-e: telish@techno-link.com

Director Gencho Vasilev Getov

VINPROM HASKOVO OOD

6300 HASKOVO

Dimitrovgradsko shose Str.

Tel.: 359 38 31 771

Fax: 359 38 61 750

Director Petko Krastev Ivanov

VINPROM SVISHTOV AD

5250 SVISHTOV

10 “33 Svishtovski polk” Str.

Tel.: 359 631 40 190, 359 631 23 470

Fax: 359 631 22 674, 359 631 31 075

Director Ivan Georgiev Ivanov

NORDIKS OOD

PLOVDIV

223 “6 Septemvri” Blvd.

Tel.: 359 88 966 339

Director Ivan Georgiev Botusharov

VINAL AD

LOVETCH

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

7 “Al. Kusev” Str.

Tel.: 359 68 24570

Director Ivan Nedialkov Ivanov

SIS INDUSTRIES OOD

SOFÍA

87 “James Baucher” Str.

Tel.: 359 962 20 30

Director Dimitar Stanchev Gospodinov

DIMIAT VARNA AD

VARNA

281 “Vladislav Varnenchik” Str.

Tel.: 359 52 570 11 74

Fax: 359 52 570 113, 359 52 502 09

Director Plamen Todorov Stoev

VINPROM MONTANA AD

MONTANA

4 “Industrialna” Str..

Tel.: 359 96 23 357

Director Plamen Ivanov Petrov

VINZAVOD AD

ASENOVGRAD

75 “Bulgaria” Blvd.

Tel.: 359 331 22 531

Director Jordan Stefanov Stefanov

VINPROM DAMYANITSA AD

SOFÍA

22A “Oborishte” Str.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Tel.: 359 2 944 98 30, 359 2 944 17 74

Fax: 359 2 944 96 91

Director Filip Mihailov Harmandjiev

VLADIMIR DISTILLERS AD

SILISTRA

22, Tutrakan Str.

Tel.: 359 3209976

Director Rashko Shterev Mirchev

VINPROM - LYASKOVETS EAD

28, Maxim Raykovitch Street 5140 Lyaskovets

Tel.: 359 6191 3081

Fax: 359 6191 4836

Actividad: Sector de la alimentación, bebidas y tabaco. Producción y venta de diferentes tipos de vinos y brandys.

Director Rumen Ivanov Trifonov

Cámaras regionales de la vid y el vino (RCVW):

1. RCVW -"Tundja Valley", representada por Rupen Menavian

Productores de vino y derivados del vino con un volumen anual de negocio de más de 5 millones de litros

LEOPARD TRADING OOD

SOFÍA

Hadji Dimitar, bl. 118

Tel.: 359 2 9454710

Director Krasimir Kirilov Silevirski

VINIMPEX EAD

SOFÍA

19, Lavele Str.

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Tel.: 359 2 9819737

Fax: 359 2 9811299

Director Milcho Nedelchev Karamochev

VARNENSKO PIVO AD

9000 VARNA, Zona industrial oeste

Tel.: 359 52 570405

Fax: 359 52 500081

Director Marian Todorov Marinov

VINPROM SERVICE PK AD

1000 SOFÍA

19, Lavele Str.

Tel.: 359 2 987 8902, 359 2 987 1618, 359 2 981 5724

Fax: 359 2 987 1907, 359 2 988 3711

correo-e: vspsa@mb.bia-bg.com

Director Milko Mateev Milkov

Miembros de la Asociación Industrial Búlgara

VINCOM EAD

Slaveikov Complex, Yanko Komitov Street 8000 BOURGAS

Tel.: 359 56 68 61 32

Fax: 359 56 68 70 32

correo-e: vincom@binco.com

Actividad: Producción y embotellado de vinos tintos y blancos, y bebidas alcohólicas. Transporte por carretera.

VINEX SLAVYANTZI EOOD

Municipio SOUNGOULARE Localidad SLAVYANTZI

Tel.: 359 557 23 48

Fax: 359 557 21 31

Actividad: Producción de vinos de alta calidad, brandy de región geográfica declarada

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

VINI EOOD

64, Tzar Simeon Street 8800 SLIVEN

Tel.: +359 44 84 325

Fax: +359 44 84 325

correo-e: vini@vini.bia-bg.com

Actividad: vino, brandy, bebidas alcohólicas

VINPROM EOOD

48, Treti Mart Blvd. 7000 ROUSSE

Tel.: +359 82 22 79 70

Fax: +359 82 22 00 11

correo-e: krater@ttm.bg

Actividad: producción de vino

VINPROM CHERNOMORSKO ZLATO EAD

8200 POMORIE

Tel.: 359 56 23 02; 53 31

Fax: 359 56 60 23; 60 43, Telex: 83468

Actividad: Producción de vinos blancos y tintos de primera calidad y de regiones geográficas declaradas. También coñac y brandy de calidad.

VINPROM - LYASKOVETS EAD

28, Maxim Raykovitch Street 5140 Lyaskovets

Tel.: 359 6191 3081

Fax: 359 6191 4836

Actividad: Sector de la alimentación, las bebidas y el tabaco. Producción y venta de diferentes tipos de vinos y brandys.

VINPROM-VELIKO TURNOVO AD

Dulga Luka P.O.Box 245 5000 Veliko Turnovo

Tel.: 359 62 21408

Fax: 359 62 21428

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Actividad: Sector de la alimentación, las bebidas y el tabaco. Produce vinagres y licores.

2. LISTA DE ORGANISMOS

ORGANISMOS DE ESPAÑA COMPETENTES PARA EMITIR INFORMES DE LOS VINOS, LICORES, DESTILADOS, BEBIDAS ALCOHOLICAS Y DERIVADOS DE LA UVA Y DEL VINO PARA DETERMINAR SU COMPATIBILIDAD CON LOS REQUISITOS PARA LA PRODUCCIÓN Y VENTA EN EL PAÍS DE ORIGEN

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Dirección General de Política

Alimentaria e Industrias Agrarias y Alimentarias

Tel. 91-347 53 61

Telefax 91-347 57 70

Junta de Andalucía

Dirección General de Industrias y Promoción Agroalimentarias y las Delegaciones Provinciales de la Consejería de Agricultura y Pesca

Consejería de Agricultura y Pesca

Juan de Lara Nieto, s/n

E-41071 Sevilla

Tel. 95-455 18 22

Telefax 95-455 23 48, 95-455 19 48

Diputación General de Aragón

Dirección General de Producción, Industrialización y Comercialización Agrarias

Departamento de Agricultura y Medio Ambiente

P o Maria Agustin, 36

E-50071 Zaragoza

Tel. 976-71 46 71, 976-71 46 18

Telefax 976 71 46 76

Principado de Asturias

Dirección Regional de Ganadería y Agricultura

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Consejería de Agricultura
Coronel Aranda, 2-2 planta
E-33005 Oviedo
Tel. 985-10 56 37, 985-10 55 00
Telefax 985-10 55 17

Gobierno de las Islas Baleares
Dirección General de Agricultura
Consejería de Agricultura, Comercio e Industria
Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca
Tel. 971-17 61 05
Telefax 971-17 61 56

Gobierno de Canarias
Dirección General de Política Agroalimentaria
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
José Manuel Guimera, 8
E-38071 Santa Cruz de Tenerife
Tel. 922-47 65 14, 922-47 65 13
Telefax 922-47 67 39

Gobierno de Cantabria
Dirección Regional de Pesca y Alimentación
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Gutiérrez Solana, s/n - Edificio Europa
E-39011 Santander
Tel. 942-20 78 37, 942-20 78 39
Telefax 942-20 78 03

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Dirección General de Alimentación y Cooperativas

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Consejería de Agricultura y Medio Ambiente

Pintor Matías Moreno, 4

E-45002 Toledo

Tel. 925-26 67 07, 925-26 67 08, 925-26 68 99

Telefax 925-26 67 22

Junta de Castilla y León

Dirección General de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural

Consejería de Agricultura y Ganadería

C/Rigoberto Cortejoso, 14

E-47001 Valladolid

Tel. 983-41 96 79

Telefax 983-41 98 85

Generalidad de Cataluña

Dirección General de Producción e Industrias Agroalimentarias

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca

Gran vía de les Corts Catalanes, 612-614

1er piso - 4a planta

E-08007 Barcelona

Tel. 93-304 67 00

Telefax 93-304 67 02

Junta de Extremadura

Dirección General de Comercio e Industrias Agrarias

Consejería de Agricultura y Comercio

Avda. Princesa Sofía, s/n

E-06800 Mérida (Badajoz)

Tel. 924-38 25 00

Telefax 924-38 29 43

Junta de Galicia

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Dirección General de Industrias y Alimentación
Consejería de Agricultura, Ganadería y Política Agroalimentaria
San Cayetano, s/n
E-15701 Santiago de Compostela (A Coruña)
Tel. 981-54 47 79
Telefax 981-54 57 35

Gobierno de la Rioja
Dirección General de Agricultura, Ganadería e Industrias Agroalimentarias
Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural
C/ Belchite, 2 entreplanta
E-26003 Logroño
Tel. 941-26 12 24
Telefax 941-26 12 42

Comunidad de Madrid
Dirección General de Agricultura y Alimentación
Consejería de Economía y Empleo
Ronda de Atocha, 17, 3 o
E-28012 Madrid
Tel. 91-580 19 28, 91-580 19 29
Telefax 91-580 19 53

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Dirección General de Estructuras e Industrias Agroalimentarias
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Agua
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30008 Murcia
Tel. 968-36 27 12, 968-36 27 00
Telefax 968-36 28 61

Gobierno de Navarra

EL MERCADO DE LA VITICULTURA Y EL VINO EN BULGARIA

Sección de Calidad Agroalimentaria

Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Avda. Serapio Huici, s/n

E-31610 Villava (Navarra)

Tel. 948-42 79 89

Telefax 948-42- 13 69

Gobierno Vasco

Dirección de Política e Industria Agroalimentaria

Departamento de Industria, Agricultura y Pesca

Duque de Wellington, 2

E-01010 Vitoria

Tel. 945-18 96 44

Telefax 945-18 97 02, 945-18 97 91

Generalidad Valencia

Instituto de Calidad Agroalimentaria

Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación

Amadeo de Saboya, 2

E-46010 Valencia

Tel. 96-386 98 52

Telefax 96-386 98 73